



**Republika e Kosovës**  
Republika Kosova  
Republic of Kosovo



**Autoriteti i Aviacionit Civil i Kosovës**  
Autoritet Civilnog Vazduhoplovstvo Kosova  
Civil Aviation Authority of Kosovo

---

**RREGULLORE (AAC) NR. 02/2024 MBI ORGANIZIMIN E BRENDSHËM DHE SISTEMATIZIMIN E VENDEVE TË PUNËS NË AUTORITETIN E AVIACIONIT CIVIL TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS**

**REGULATION (CAA) NO. 02/2024 ON INTERNAL ORGANIZATION AND SYSTEMATIZATION OF JOBS IN THE CIVIL AVIATION AUTHORITY OF THE REPUBLIC OF KOSOVO**

**UREDBA (ACV) BR. 02/2024 O UNUTRAŠNJOJ ORGANIZACIJI I SISTEMATIZACIJI RADNIH MESTA U AUTORITETU CIVILNOG VAZDUHOPLOVSTVA REPUBLIKE KOSOVO**

<p>Në mbështetje të paragrafit 1 dhe 2 të nenit 14, neneve 15, 23, dhe paragrafit 1 të nenit 24 të Ligjit Nr. 03/L-051 për Aviacionin Civil (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës” nr. 28, dt. 4 qershor 2008), i ndryshuar me Ligjin nr. 08/L-063 për ndryshimin dhe plotësimin e ligjeve që kanë të bëjnë me racionalizimin dhe vendosjen e vijave llogaridhënëse të agjencive të pavarura (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës” nr. 30, dt. 5 shtator 2022), nenit 24, 25, 26 të Ligjit Nr. 06/L-113 për Organizimin dhe funksionimin e Administratën Shtetërore dhe Agjencive të Pavarura (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës” nr. 7, dt 01 mars 2019), Ligjit Nr. 08/L-197 për zyrtarët publik (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës” nr. 21, dt 18 shtator 2023), Rregullores (QRK) nr. 01/2020 për standardet e organizimit të brendshëm, sistematizimin e vendeve të punës dhe bashkëpunimin në institucionet e administratës shtetërore dhe agjencitë e pavarura, Rregullores (QRK) nr. Nr. 06/2024 për klasifikimin e vendeve të punës në shërbimin civil, si dhe duke u mbështetur në aktet normative ndërkombëtare që rregullojnë fushën e Aviacionit Civil siç janë Konventa mbi Aviacionin Civil Ndërkombëtar e datës 7 Dhjetor 1944, Marrëveshja për Themelimin e Hapësirës së Përbashkët Evropiane të Aviacionit, si dhe Standardet dhe Rregulloret përkatëse të BE-së,</p> <p>Drejtori i Përgjithshëm i Autoritetit të Aviacionit Civil të Republikës së Kosovës (më tutje “AAC”) nxjerr:</p>	<p>Pursuant to paragraph 1 and 2 of Article 14, Articles 15, 23 and 24 of Law No. 03/L-051 on Civil Aviation (“Official Gazette of the Republic of Kosovo” No. 28, dated 4 June 2008), amended by Law No. 08/L-063 on amending and supplementing the laws related to the rationalization and establishment of accountability lines of the independent agencies, (“Official Gazette of the Republic of Kosovo” No. 30, dated 5 September 2022), Articles 24, 25 and 26 of Law No. 06/L-113 on the Organization and Functioning of the State Administration and Independent Agencies (“Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 7, dated 01 March 2019), Law No. 08/L-197 on Public Officials (“Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 21, dated 18 September 2023), Regulation (GRK) No. 01/2020 on Standards of Internal Organization, Systematization of Jobs and Cooperation in Institutions of State Administration and Independent Agencies, Regulation (GRK) No. 06/2024 on the classification of jobs in civil service, as well as based on international normative acts regulating the area of Civil Aviation such as the Convention on International Civil Aviation of 7 December 7 1944, the Agreement on the Establishment of the European Common Aviation Area, as well as the relevant EU Standards and Regulations,</p> <p>General Director of the Civil Aviation Authority of the Republic of Kosovo (hereinafter “the CAA”) issues the following:</p>	<p>U skladu sa stavom 1. i 2. člana 14. članovima 15, 23. i 24. Zakona br. 03/L-051 o civilnom vazduhoplovstvu („Službeni list Republike Kosovo“ br. 28, od 4. juna 2008. godine), izmenjen Zakonom br. 08/L-063 o izmenama i dopunama zakona koji se odnose na racionalizaciju i uspostavljanje linija odgovornosti nezavisnih agencija („Službeni list Republike Kosovo“ br. 30, od 5. septembra 2022. godine), članovima 24, 25. i 26. Zakona br. 06/L-113 o organizaciji i funkcionisanju državne uprave i nezavisnih agencija („Službeni list Republike Kosovo“ br. 7, od 01. marta 2019. godine), Zakonom br. 08/L-197 o javnim službenicima („Službeni list Republike Kosovo“ br. 21, od 18. septembar 2023. godine), Uredbom (VRK) br. 01/2020 o standardima unutrašnje organizacije, sistematizacije radnih mesta i saradnji u institucijama državne uprave i nezavisnih agencija, Uredbom (VRK) br. 06/2024 o klasifikaciji radnih mesta u civilnoj službi, kao i na osnovu međunarodnih normativnih akata koji uređuju oblast civilnog vazduhoplovstva, kao što su Konvencija o međunarodnom civilnom vazduhoplovstvu od 7. decembra 1944. godine, Sporazum o osnivanju Zajedničkog evropskog vazdušnog prostora, kao i relevantni standardi i uredbe EU-a,</p> <p>Generalni direktor Autoriteta civilnog vazduhoplovstva Republike Kosovo (u daljem tekstu „ACV“), donosi:</p>
---	--	--

**RREGULLORE (AAC) NR. 02/2024 MBI  
ORGANIZIMIN E BRENDSHËM DHE  
SISTEMATIZIMIN E VENDEVE TË PUNËS  
NË AUTORITETIN E AVIACIONIT CIVIL  
TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS**

**KREU I  
DISPOZITA TË PËRGJITHSHME**

**Neni 1  
Qëllimi**

1. Kjo Rregullore ka për qëllim:

1.1 përcaktimin e organizimit të brendshëm të AAC-së, ndarjen nëpër njësi të brendshme administrative (më tutje “struktura funksionale”), organizimin e tyre, misionin dhe përshkrimin e punës të çdo njësie të brendshme administrative përbrenda AAC-së; dhe

1.2 sistematizimin e vendeve të punës në funksione përkatëse, përshkrimin e detyrave të strukturës organizative, numrin e ekzekutuesve dhe klasën e secilës kategori.

**Neni 2  
Fushëveprimi**

**REGULATION (CAA) NO. 02/2024 ON  
INTERNAL ORGANIZATION AND  
SYSTEMATIZATION OF JOBS IN THE  
CIVIL AVIATION AUTHORITY OF THE  
REPUBLIC OF KOSOVO**

**CHAPTER I  
GENERAL PROVISIONS**

**Article 1  
Purpose**

1. The purpose of this Regulation is to:

1.1 Determine the internal organization of the CAA, the division into internal administrative units (hereinafter “the functional structures”), their organization, mission and job description of each internal administrative unit within the CAA; and

1.2 Systematize positions into respective functions, describe the duties of the organizational structures, the number of executive officers and the grade of each category.

**Article 2  
Scope**

**UREDBU (ACV) BR. 02/2024 O  
UNUTRAŠNJOJ ORGANIZACIJI I  
SISTEMATIZACIJI RADNIH MESTA U  
AUTORITETU CIVILNOG  
VAZDUHOPLOVSTVA REPUBLIKE  
KOSOVO**

**POGLAVLJE I  
OPŠTE ODREDBE**

**Član 1.  
Cilj**

1. Cilj ove Uredbe je:

1.1 utvrđivanje unutrašnje organizacije ACV-a, podela na unutrašnje administrativne jedinice (u daljem tekstu „funkcionalna struktura“), njihova organizacija, misija i opis rada svake unutrašnje administrativne jedinice u okviru ACV-a; i

1.2 sistematizacija radnih mesta u odgovarajućim funkcijama, opis dužnosti organizacione strukture, broj izvršilaca i klasa svake kategorije.

**Član 2.  
Delokrug**

<p>1. Dispozitat e kësaj rregulloreje zbatohen për nëpunësit e AAC-së.</p> <p>2. Detyrat, kompetencat dhe përgjegjësitë operacionale dhe funksionale të AAC-së janë të përcaktuara në Ligjin nr. 03/L-051 për Aviacionin Civil, me ndryshime (më tutje LAC).</p>	<p>1. The provisions of this Regulation apply to CAA employees.</p> <p>2. The duties, competences and operational and functional responsibilities of CAA shall be defined in Law No. 03/L-051 on Civil Aviation, as amended (hereinafter “LCA”).</p>	<p>1. Odredbe ove uredbe se primenjuju na službenike ACV-a.</p> <p>2. Operativne i funkcionalne dužnosti, nadležnosti i odgovornosti ACV-a su utvrđene Zakonom br. 03/L-051 o civilnom vazduhoplovstvu, sa izmenama (u daljem tekstu ZCV).</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 3 Përkufizimet</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3 Definitions</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3. Definicije</b></p>
<p>Për qëllime të kësaj Rregulloreje, definicionet dhe shprehjet e përdorura në këtë rregullore kanë kuptimin si në LAC, përveç nëse konteksti në të cilin përdoren, ka ndonjë kuptim tjetër.</p>	<p>For the purposes of this Regulation, the definitions and expressions used herein shall have the meaning as in the Law on Civil Aviation, unless the context in which they are used has a different meaning.</p>	<p>Za potrebe ove Uredbe, definicije i izrazi koji su korišćeni u ovoj uredbi imaju značenje kao u ZCV-u, osim ako se u kontekstu u kojem se koriste imaju drugačije značenje.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 4 Misioni dhe veprimtaria</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 4 Mission and scope</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 4. Misija i delatnost</b></p>
<p>Misioni i AAC-së është ofrimi i shërbimeve si dhe ushtrimi i përgjegjësiwe përkatëse me qëllim të mundësimi të një sistemi më të mirë të mundshëm të aviacionit civil duke respektuar nivelin e lartë të standardeve të sigurisë. AAC punon në krijimin e një ambienti të aviacionit civil në përputhshmëri me politikat kombëtare dhe standardet ndërkombëtare, përmes mbikëqyrjes së vazhdueshme, nivelit të lartë të kompetencës profesionale dhe partneritetit me industrinë.</p>	<p>The mission of the CAA shall be to provide services and exercise respective responsibilities aimed at enabling a better civil aviation system while complying with high levels of safety standards. The CAA works towards creating a civil aviation environment in accordance with national policies and international standards, through continuous oversight, high levels of professional competency, and partnership with the industry.</p>	<p>Misija ACV-a je pružanje usluga i vršenje relevantnih odgovornosti u cilju omogućavanja najboljeg mogućeg sistema civilnog vazduhoplovstva uz poštovanje visokog nivoa standarda bezbednosti. ACV radi na stvaranju okruženja civilnog vazduhoplovstva u skladu sa nacionalnim politikama i međunarodnim standardima, kroz stalni nadzor, visok nivo profesionalne kompetentnosti i partnerstvo sa industrijom.</p>

<p style="text-align: center;"><b>KREU II ORGANIZIMI I BRENDSHËM</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>CHAPTER II INTERNAL ORGANIZATION</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>POGLAVLJE II UNUTRAŠNJA ORGANIZACIJA</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 5 Struktura organizative</b></p> <p>1. Në përmbushje të detyrimeve ligjore të cilat dalin nga paragrafi 1, neni 15 i LAC, dhe me qëllim të ushtrimit sa më efikas të këtyre kompetencave, Drejtori i Përgjithshëm themelon strukturën organizative të AAC-së.</p> <p>2. Struktura organizative funksionale dhe operative e AAC-së përbëhet nga:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1.1 Zyra e Drejtorit të Përgjithshëm;</li> <li>1.2 Divizioni i Operimeve Ajrore;</li> <li>1.3 Divizioni i Vlefshmërisë Ajrore dhe Licencimit të Personelit;</li> <li>1.4 Divizioni i Aerodromeve;</li> <li>1.5 Divizioni i Shërbimeve të Navigacionit Ajror;</li> <li>1.6 Divizioni i Standardizimit dhe Legjislacionit në Aviacion;</li> <li>1.7 Divizioni i Rregullimit Ekonomik të Aviacionit dhe</li> <li>1.8 Divizioni i Sigurisë dhe Cilësisë.</li> </ul> <p>3. Numri i pozitave të aprovuara përmes Ligjit aktual vjetor të Buxhetit të Republikës së Kosovës në AAC është gjithsej tridhjetë (30).</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5 Organizational structure</b></p> <p>1. In fulfilment of the legal obligations arising from paragraph 1, Article 15 of the LCA, and with the aim of exercising these competencies as efficiently as possible, the General Director shall establish the organizational structure of the CAA.</p> <p>2. The functional and operational organizational structure of the CAA shall consist of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1.1 Office of the Director General;</li> <li>1.2 Air Operations Division;</li> <li>1.3 Airworthiness and Personnel Licensing Division;</li> <li>1.4 Aerodromes Division;</li> <li>1.5 Air Navigation Services Division;</li> <li>1.6 Aviation Standardization and Legislation Division;</li> <li>1.7 Economic Aviation Regulation Division; and</li> <li>1.8 Safety and Quality Division.</li> </ul> <p>3. The number of approved positions through the current Annual Law on the Budget of the Republic of Kosovo in the CAA is thirty (30) in total.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5. Organizaciona struktura</b></p> <p>1. U ispunjavanju zakonskih obaveza koje proizilaze iz stava 1. član 15. ZCV-a, i u cilju što efikasnijeg vršenja ovih nadležnosti, Generalni direktor uspostavlja organizacionu strukturu ACV-a.</p> <p>2. Funkcionalnu i operativnu organizacionu strukturu ACV-a čine:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1.1 Kancelarija Generalnog direktora;</li> <li>1.2 Odsek za vazdušne operacije;</li> <li>1.3 Odsek za plovibenost vazduhoplova i licenciranje osoba;</li> <li>1.4 Odsek za aerodrome;</li> <li>1.5 Odsek za usluge vazdušne navigacije;</li> <li>1.6 Odsek za standardizaciju i zakonodavstvo u vazduhoplovstvu;</li> <li>1.7 Odsek za ekonomsko uređenje vazduhoplovstva; i</li> <li>1.8 Odsek za bezbednost i kvalitet.</li> </ul> <p>3. Broj odobrenih radnih mesta u ACV-u, kroz aktuelnog godišnji Zakon o budžetu Republike Kosovo, je ukupno trideset (30).</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b> <b>Zyra e Drejtorit të Përgjithshëm</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6</b> <b>Office of the Director General</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6.</b> <b>Kancelarija Generalnog direktora</b></p>
<p>1. Zyra e Drejtorit të Përgjithshëm ka shtatë (7) nëpunës dhe përbëhet nga:</p> <p>1.1 Drejtor i Përgjithshëm;</p> <p>1.2 Zyrtar i lartë për Rregullim Ekonomik të Aviacionit dhe Marrëdhënieve me Jashtë;</p> <p>1.3 Zyrtar i lartë për Burime Njerëzore, Trajnime dhe Kredenciale;</p> <p>1.4 Zyrtar i lartë për Buxhet dhe Financa;</p> <p>1.5 Zyrtar Certifikues;</p> <p>1.6 Zyrtar i lartë për Prokurim; dhe</p> <p>1.7 Zyrtar i lartë për Administratë dhe Logjistikë.</p> <p>2. Drejtori i Përgjithshëm -është organi më i lartë drejtues ekzekutiv dhe administrativ i AAC-së. Detyrat dhe përgjegjësitë e Drejtorit të Përgjithshëm përcaktohen me Ligjin për Aviacionin Civil, ligjin për organizimin dhe funksionimin e administratës shtetërore dhe të agjencive të pavarura, ligjit përkatës për zyrtarët publik, si dhe legjislacionin tjetër në fuqi.</p> <p>3. Detyrat dhe përgjegjësitë e nëpunësve civil në Zyrën e Drejtorit të Përgjithshëm, përcaktohen me ligjin përkatës për zyrtarët publik dhe legjislacionin përkatës për aviacionin civil.</p>	<p>1. The Office of the Director General has seven (7) employees and consist of:</p> <p>1.1 Director General;</p> <p>1.2 Senior Economic Aviation Regulation and External Relations Officer;</p> <p>1.3 Senior Human Resources, Training and Credentials Officer;</p> <p>1.4 Senior Budget and Finance Officer;</p> <p>1.5 Certifying Officer;</p> <p>1.6 Senior Procurement Officer; and</p> <p>1.7 Senior Administration and Logistics Officer.</p> <p>2. The Director General is the highest executive and administrative governing body of CAA. The duties and responsibilities of the Director General are defined by the relevant Law on Civil Aviation, the Law on the Organization and Functioning of State Administration and Independent Agencies, the relevant Law on Public Officials, as well as other applicable legislation.</p> <p>3. The duties and responsibilities of civil servants within the Office of the Director General are defined by the respective Law on Public Officials and the relevant applicable legislation on civil aviation.</p>	<p>1. Kancelarija Generalnog direktora ima sedam (7) službenika i čine je:</p> <p>1.1 Generalni direktor;</p> <p>1.2 Viši službenik za ekonomsko uređenje vazduhoplovstva i spoljne odnose;</p> <p>1.3 Viši službenik za ljudske resurse, obuke i akreditacije;</p> <p>1.4 Viši službenik za budžet i finansije;</p> <p>1.5 Službenik za sertifikaciju;</p> <p>1.6 Viši službenik za nabavke; i</p> <p>1.7 Viši službenik za administraciju i logistiku.</p> <p>2. Generalni direktor – je najviši izvršni i upravni organ ACV-a. Dužnosti i odgovornosti Generalnog direktora su utvrđene Zakonom o civilnom vazduhoplovstvu, Zakonom o organizaciji i funkcionisanju državne uprave i nezavisnih agencija, relevantnim Zakonom o javnim službenicima, kao i drugim važećim zakonodavstvom.</p> <p>3. Dužnosti i odgovornosti civilnih službenika u Kancelariji Generalnog direktora utvrđene su relevantnim zakonom o javnim službenicima i relevantnim zakonodavstvom o civilnom vazduhoplovstvu.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b> <b>Divizion i Operimeve Ajrore</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 7</b> <b>Flight Operations Division</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 7.</b> <b>Odsek za vazdušne operacije</b></p>
<p>1. Misioni i Divizionit të Operimeve Ajrore është krijimi i një ambienti të sigurt në fushën e operimeve ajrore në aviacionin civil në Republikën e Kosovës, në përputhshmëri me politikën dhe standardet kombëtare e ndërkombëtare, përmes certifikimit dhe mbikëqyrjes së vazhdueshme të operatorëve ajror, sipas specifikave rregullatore të kësaj fushe.</p> <p>2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Operimeve Ajrore janë:</p> <p>2.1 Certifikimi, ndryshimi apo vazhdimi i certifikatës së operatorit ajror (AOC) dhe aprovimeve speciale (CAT II, CAT III, LVTO, MNPS, ETOPS, RNAV, RNP, transportin e mallrave të Rrezikshme përmes ajrit, trajnimin fillestar për siguri dhe testimin e ekuipazhit të kabinës) për aeroplan dhe helikopter;</p> <p>2.2 Bashkëpunimi me palët e interesit (MI, MPB) dhe njësitë e tjera të AAC-së, në procedurat për dhënien e licencës së operimit të transportuesit komercial ajror;</p> <p>2.3 Implementimi i mbikëqyrjes së vazhdueshme të kushteve të përcaktuara dhe mbikëqyrjen e sigurisë së operimeve ajrore;</p>	<p>1. The mission of the Flight Operations Division is to establish a safe environment in the field of air operations in civil aviation in the Republic of Kosovo, in accordance with national and international policies and standards, through the certification and continuous oversight of flight operators, according to the regulatory specifications of this field.</p> <p>2. The duties and responsibilities of the Air Operations Division are as follows:</p> <p>2.1 Certification, amendment or renewal of the air operator certificate (AOC) and special approvals (CAT II, CAT III, LVTO, MNPS, ETOPS, RNAV, RNP, transportation of dangerous goods by air, initial safety training and cabin crew testing) for airplanes and helicopters;</p> <p>2.2 Cooperation with stakeholders (MI, MIA) and other CAA units, in the procedures for issuing the commercial air transport operator's license;</p> <p>2.3 Implementation of continuous oversight of prescribed conditions and oversight of the safety of air operations;</p>	<p>1. Misija Odseka za vazdušne operacije je stvaranje bezbednog okruženja u oblasti vazdušnih operacija i civilnog vazduhoplovstva u Republici Kosovo, u skladu sa nacionalnim i međunarodnim politikama i standardima, kroz sertifikaciju i stalni nadzor vazduhoplovnih operatera, u skladu sa regulatornim specifičnostima ove oblasti.</p> <p>2. Dužnosti i odgovornosti Odseka za vazdušne operacije su:</p> <p>2.1 Sertifikacija, izmena i produženje sertifikata vazduhoplovnog operatera (AOC) i specijalnih odobrenja (CAT II, CAT III, MNPS, ETOPS, RNAV, RNP, prevoz opasne robe vazdušnim putem, početna obuka o bezbednosti i testiranje kabinskog osoblja) za avione i helikoptere;</p> <p>2.2 Saradnja sa zainteresovanim stranama (MI, MUP) i drugim jedinicama ACV-a, u postupcima za izdavanje licence za rad komercijalnih avio prevoznika;</p> <p>2.3 Sprovođenje stalnog nadzora utvrđenih uslova i nadzora bezbednosti vazdušnih operacija;</p>

<p>2.4 Vlerësimi dhe monitorimi i Sistemit të Menaxhimit të Sigurisë (SMS) të organizatave të aprovuara, vlerësimin dhe monitorimin e Sistemit të Menaxhimit të Sigurisë (SMS) të operatorëve ajror të aprovuar;</p> <p>2.5 Vlerësimi i sigurisë së aeroplanëve të huaj (SAFA) në bashkëpunim me Divizionin e Vlefshmërisë Ajrore dhe Licencimit të Personelit;</p> <p>2.6 Rregullimi dhe zbatimi i kërkesave administrative, teknike dhe profesionale në lidhje me legjislacionin përkatës për aviacionin e përgjithshëm;</p> <p>2.7 Rregullimi dhe zbatimi i kërkesave administrative, teknike dhe profesionale në lidhje me sigurinë dhe industrinë e aviacionit të përgjithshëm për operatorët ajrorë;</p> <p>2.8 Shqyrtimi i kërkesave për fluturime të aviacionit të përgjithshëm, punëve nga ajri, operatorëve me SAP, dhe fluturimeve tjera në hapësirën e ulët ajrore të Kosovës;</p> <p>2.9 Në bashkëpunim me njësitë tjera, asiston lidhur me licencimin, trajnimin dhe procedura të ekzaminimit të industrisë së aviacionit të përgjithshëm; certifikimin e organizatave të trajnimit të fluturimit të aviacionit të përgjithshëm;</p> <p>2.10 Aprovimi i transportit të Mallrave të Rrezikshme të operatorëve, agjencive të trajtimit në tokë, të cilat në emër të operatorit kryejnë veprimet e pranimit, trajtimit, ngarkimit, shkarkimit, transferimit ose procedimit tjetër të ngarkesave apo postës,</p>	<p>2.4 Assessment and monitoring of the Safety Management System (SMS) of approved organizations, assessment and monitoring of the Safety Management System (SMS) of approved air operators;</p> <p>2.5 Safety Assessment of Foreign Aircraft (SAFA) in cooperation with the Airworthiness and Personnel Licensing Division;</p> <p>2.6 Regulation and implementation of administrative, technical and professional requirements related to general aviation legislation;</p> <p>2.7 Regulation and implementation of administrative, technical and professional requirements related to safety and the general aviation industry for air operators;</p> <p>2.8 Review of requests for general aviation flights, aerial work, SAP operators, and other flights in Kosovo's lower airspace;</p> <p>2.9 In cooperation with other units, assists in licensing, training, and examination procedures for the general aviation industry; certification of general aviation flight training organizations;</p> <p>2.10 Approval of the transport of dangerous goods by operators, ground handling agencies, which on behalf of the operator carry out receipt, handling, loading, unloading, transfer or other cargo or mail processing procedures, ground handling</p>	<p>2.4 Procena i praćenje Sistema za upravljanje bezbednošću (SUB) odobrenih organizacija, procena i praćenje Sistema za upravljanje bezbednošću (SUB) odobrenih vazduhoplovnih operatera;</p> <p>2.5 Procena bezbednosti stranih vazduhoplova (SAFA) u saradnji sa Odsekom za plovidbenost vazduhoplova i licenciranje osoblja;</p> <p>2.6 Uređenje i sprovođenje administrativnih, tehničkih i profesionalnih zahteva koji se odnose na relevantno zakonodavstvo o opštem vazduhoplovstvu;</p> <p>2.7 Uređenje i sprovođenje administrativnih, tehničkih i profesionalnih zahteva koji se odnose na bezbednost i industriju opšteg vazduhoplovstva za vazduhoplovne operatere;</p> <p>2.8 Razmatranje zahteva za letove opšteg vazduhoplovstva, poslove iz vazduha, operatera sa SAP i drugih letova u niskom vazдушnom prostoru Kosova;</p> <p>2.9 U saradnji sa drugim jedinicama pomaže u licenciranju, obuci i postupcima ispitivanja industrije opšte avijacije; sertifikaciju organizacija za obuke u letovima opšte avijacije;</p> <p>2.10 Odobrenje prevoza Opasne robe operatera, agencija za zemaljske obuke, koje u ime operatera vrše radnje prijema, rukovanja, utovara, istovara, prenosu ili druge obrade tereta ili pošte, agencija za zemaljske obuke, koje se nalaze na aerodromima, koje, u ime</p>
--	--	--



<p>agjencive të trajtimit në tokë, të vendosura në aeroporte të cilat në emër të operatorit kryejnë veprimet e pranimit dhe përcjelljes së udhëtarëve, agjencive që nuk janë të vendosura në aeroporte, të cilat në emër të operatorit, kryejnë veprimet e regjistrimit (check-in) të udhëtarëve; shpeditereve të mallrave, agjencive të angazhuara në skenimin e sigurimit të udhëtarëve dhe valixheve të tyre, dhe operatorit postar të emëruar;</p> <p>2.11 Hetimin e ndodhive të raportuara në AAC dhe ofrimin e rekomandimeve të sigurisë brenda fushëveprimit;</p> <p>2.12 Përgatitjen dhe mirëmbajtjen e manualëve, procedurave dhe formave të Divizionit dhe përditësimi sipas nevojës;</p> <p>2.13 Përgatitja dhe shpërndarja tek industria e aviacionit e materialit këshillues për praktikantët e operimeve të fluturimit;</p> <p>2.14 Përgatitja dhe rekomandimi i ndryshimeve rregullatore si dhe propozimi i amendamenteve legjislative;</p> <p>2.15 Kontributi për AIP Kosova, përditësimi sipas nevojës.</p> <p>3. Udhëheqësi i Divizionit të Operimeve Ajrore raporton tek Drejtori i Përgjithshëm.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në Divizionin operimeve ajrore është tre (3).</p>	<p>agencies located at airports which on behalf of the operator carry out passenger receipt and departure, agencies not located at airports, which on behalf of the operator carry out passenger check-in; cargo forwarders, agencies engaged in passenger and baggage security screening and designated postal operators;</p> <p>2.11 Investigation of occurrences reported in AAC and provision of safety recommendations within its scope;</p> <p>2.12 Preparation and maintenance of manuals, procedures and forms of the Division and updating as necessary;</p> <p>2.13 Preparation and distribution of advisory material to the aviation industry for flight operations practices;</p> <p>2.14 Preparation and recommendation of regulatory amendments and proposing of legislative amendments;</p> <p>2.15 Contribution to Kosovo AIP, updating as necessary.</p> <p>3. The Head of the Flight Operations Division reports to the Director General.</p> <p>4. The number of employees in the Flight Operations Division is three (3).</p>	<p>operatera, vrše radnje prijema i pratnje putnika, agencija koje se ne nalaze na aerodromima, koje u ime operatera vrše radnje registracije (čekiranja) putnika; špeditera robe, agencije koje se angažovane u skeniranju osiguranja putnika i njihovog prtljaga i ovlašćeni poštanski operater;</p> <p>2.11 Istraga o prijavljenim događajima u ACV-u i davanje preporuka za bezbednost u okviru delokruga;</p> <p>2.12 Priprema i održavanje priručnika, postupaka i obrazaca Odseka i ažuriranje, po potrebi;</p> <p>2.13 Priprema i distribucija vazduhoplovnoj industriji savetodavnog materijala za praksu letačkih operacija;</p> <p>2.14 Priprema i preporuka regulatornih izmena kao i predloga za izmene i dopune zakonodavstva;</p> <p>2.15 Doprinos za AIP Kosovo, ažuriranje po potrebi.</p> <p>3. Rukovodilac Odseka za vazdušne operacije izveštava Generalnom direktoru.</p> <p>4. Broj zaposlenih u Odseku za vazdušne operacije je tri (3).</p>
--	---	---

<p align="center"><b>Neni 8</b> <b>Divizioni i Vlefshmërisë Ajrore dhe Licencimit të Personelit</b></p>	<p align="center"><b>Article 8</b> <b>Airworthiness and Personnel Licensing Division</b></p>	<p align="center"><b>Član 8.</b> <b>Odsek za plovibenost vazduhoplova i licenciranje osoblja</b></p>
<p>1. Misioni i Divizionit të Vlefshmërisë Ajrore dhe Licencimit të Personelit - është krijimi i një ambienti të sigurt në fushën e vlefshmërisë ajrore dhe licencimit të personelit në aviacionin civil në Republikën e Kosovës, në përputhshmëri me politikat dhe standardet kombëtare dhe ndërkombëtare, përmes certifikimeve dhe mbikëqyrjes së vazhdueshme të organizatave që ndërlidhen me çështje të vlefshmërisë ajrore dhe licencimit të personelit të aviacionit.</p> <p>2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Vlefshmërisë Ajrore dhe Licencimit të Personelit janë:</p> <p>2.1 Certifikimi i organizatave për mirëmbajtjen e mjeteve ajrore dhe komponentëve të aeroplanëve dhe helikopterëve të tyre (Part-145) në pajtueshmëri me kushtet e përshkuara; Certifikimin e organizatave për menaxhimin e vlefshmërisë së vazhdueshme ajrore të mjeteve ajrore CAMO (Part-M) në pajtueshmëri me kushtet e përshkuara; Certifikimin e organizatave dizajnuese dhe prodhuese (Part-21), brenda fushëveprimit varësisht kërkesave dhe në bashkëpunim me EASA; Certifikimi i organizatave për trajnimin e personelit të mirëmbajtjes së mjeteve ajrore (Part-147) në pajtueshmëri me kushtet e përshkuara; Regjistrimin e mjeteve ajrore në regjistrin</p>	<p>1. The mission of the Airworthiness and Personnel Licensing Division is to establish a safe environment in the field of airworthiness and personnel licensing in civil aviation in the Republic of Kosovo, in accordance with national and international policies and standards, through certifications and continuous oversight of organizations involved in airworthiness matters and personnel licensing in aviation.</p> <p>2. The duties and responsibilities of the Airworthiness and Personnel Licensing Division are as follows:</p> <p>2.1 Certification of organizations for the maintenance of aircrafts and their components (Part-145) in accordance with prescribed conditions; Certification of organizations for the continuous airworthiness management of aircrafts CAMO (Part-M) in accordance with prescribed conditions; Certification of design and production organizations (Part-21), within the scope depending on requirements and in cooperation with EASA; Certification of organizations for aircraft maintenance personnel training (Part-147) in accordance with prescribed conditions; Registration of aircrafts in the national civil aircraft registry and issuance of registration certificates;</p>	<p>1. Misija Odseka za plovibenost vazduhoplova i licenciranje osoblja - je stvaranje bezbednog okruženja u oblasti plovibenosti vazduhoplova i licenciranja osoblja u civilnom vazduhoplovstvu u Republici Kosovo, u skladu sa nacionalnim i međunarodnim politikama i standardima, kroz sertifikaciju i stalni nadzor organizacija koje se odnose na pitanja plovibenosti vazduhoplova i licenciranja osoblja u vazduhoplovstvu.</p> <p>2. Dužnosti i odgovornosti Odseka za plovibenost vazduhoplova i licenciranje osoblja su:</p> <p>2.1 Sertifikacija organizacija za održavanje vazduhoplova i komponenti njihovih aviona i helikoptera (Part-145) u skladu sa opisanim uslovima; Sertifikacija organizacija za upravljanje kontinuiranom plovibenošću vazduhoplova CAMO (Part-M) u skladu sa opisanim uslovima; Sertifikacija organizacija za dizajn i instrukciju (Part-21) u okviru delokruga, u zavisnosti od uslova i u saradnji sa EASA; Sertifikacija organizacija za obuke osoblja za održavanje vazduhoplova (Part-147) u skladu sa opisanim uslovima; Registracija vazduhoplova u nacionalnom registru civilnih vazduhoplova i izdavanje potvrde o registraciji;</p>

<p>kombëtar të mjeteve ajrore civile dhe lëshimin e certifikatës së regjistrimit;</p> <p>2.2 Aprovimi i programeve për mirëmbajtje të mjeteve ajrore; Aprovimi i Listës Minimale të Pajisjeve (MEL) brenda fushëveprimit të Divizionit;</p> <p>2.3 Detyrat në lidhje me miratimet e transportuesve ajror dhe certifikimet e transportuesve ajror dhe aprovimet speciale ajrore (RVSM, CAT II, CAT III, MNPS, ETOPS, RNAV, etj.) brenda fushëveprimit të punës;</p> <p>2.4 Vlerësimin dhe monitorimin e Sistemit të Menaxhimit të Sigurisë (SMS) të organizatave të aprovuara;</p> <p>2.5 Regjistrimi i mjeteve ajrore dhe menaxhimi i regjistrit të mjeteve ajrore të Republikës së Kosovës;</p> <p>2.6 Hetimi i ndodhive të raportuara në AAC dhe ofrimin e rekomandimeve të sigurisë brenda fushëveprimit;</p> <p>2.7 Aprovimi i programit të trajnimit dhe verifikimin e kompetencave profesionale;</p> <p>2.8 Emërimi i komiteteve dhe ekzaminuesve për kryerjen e ekzaminimeve për personelin e aviacionit;</p> <p>2.9 Organizimi dhe zbatimi i provimeve për ekuipazhin e fluturimit dhe personelit të mirëmbajtjes së aeroplanëve;</p>	<p>2.2 Approval of aircraft maintenance programs; Approval of Minimum Equipment List (MEL) within the Division's scope;</p> <p>2.3 Duties regarding the approvals of air carriers and air carrier certifications and special air approvals (RVSM, CAT II, CAT III, MNPS, ETOPS, RNAV, etc.) within the scope of responsibilities;</p> <p>2.4 Assessment and monitoring of the Safety Management System (SMS) of approved organizations;</p> <p>2.5 Aircraft Registration and management of Aircraft Registry of Republic of Kosovo;</p> <p>2.6 Investigation of reported competences within the CAA and provision of safety recommendations;</p> <p>2.7 Approval of training programs and verification of professional competencies;</p> <p>2.8 Appointment of committees and examiners for conducting examinations for aviation personnel;</p> <p>2.9 Organization and implementation of examinations for flight crews and aircraft maintenance personnel;</p>	<p>2.2 Odobrenje programa za održavanje vazduhoplova; Odobrenje Liste minimalne opreme (MEL) u okviru delokruga Odseka;</p> <p>2.3 Dužnosti u vezi sa odobrenjem avio prevoznika i sertifikacije avio prevoznika o specijalna vazduhoplovna odobrenja (RVSM, CAT II, CAT III, MNPS, ETOPS, RNAV itd.) u okviru delokruga rada;</p> <p>2.4 Procena i praćenje Sistema za upravljanje bezbednošću (SUB) kod odobrenih organizacija;</p> <p>2.5 Registracija vazduhoplova i upravljanje registra vazduhoplova Republike Kosovo;</p> <p>2.6 Istraga o prijavljenim događajima u ACV-u i davanje preporuka za bezbednost u okviru delokruga;</p> <p>2.7 Usvajanje programa obuke i provera stručne kompetentnosti;</p> <p>2.8 Imenovanje komisija i ispitivača za sprovođenje ispita za osoblje vazduhoplovstva;</p> <p>2.9 Organizacija i sprovođenje ispita za letачku posadu i osoblje za održavanje aviona;</p>
---	---	--

<p>2.10 Menaxhimi i listës së ekspertëve për të kryer ekzaminimet dhe vlerësimet e personelit të aviacionit; Mbikëqyrja e ekzaminuesve të mjekësisë së aviacionit (AME).</p> <p>2.11 Menaxhimi dhe kontrollimi i bazës të të dhënave të pyetjeve për provimet e ekuipazhit të fluturimit dhe personelit të mirëmbajtjes së aeroplanëve;</p> <p>2.12 Mbajtjen e regjistrit të personelit të aviacionit, ekzaminuesve të autorizuar, organizatave të aprovuara për trajnimin e personelit të aviacionit dhe personave të autorizuar juridikë për të përcaktuar përshtatshmërinë shëndetësore, implementimin e inspektimeve dhe të mbikëqyrjes, lëshimin dhe anulimin e autorizimit të organizatave të trajnimit për personelin e aviacionit;</p> <p>2.13 Kontrollin e procedurave të miratuara të sigurisë, programeve dhe sistemeve të cilësisë të organizatave të trajnimit për personel të aviacionit dhe mjekësisë së aviacionit;</p> <p>2.14 Vlerësimin e sigurisë të mjeteve të huaja ajrore (SAFA) në bashkëpunim me Divizionin e Operimeve Ajrore;</p> <p>2.15 Licencimi i personelit si Ekuipazh të fluturimit (licenca të pilotëve dhe provimeve teorike, ekuipazhit të kabinës, organizatave trajnuese, organizatave vlerësuese për aftësi të gjuhëve, organizatave të aprovuara për trajnime në simulator, etj.), Personel të mirëmbajtjes së mjeteve ajrore (licenca për Pjesën-66 dhe provimet teorike, organizata për Pjesën-147,</p>	<p>2.10 Management of the expert list for conducting examinations and assessments of aviation personnel; Oversight of aviation medical examiners (AME);</p> <p>2.11 Management and control of the question database for flight crew and aircraft maintenance personnel examinations;</p> <p>2.12 Maintenance of the aviation personnel registry, authorized examiners, approved organizations for aviation personnel training, and authorized individuals for determining medical fitness, implementation of inspections and oversight, issuance and cancellation of authorization of training organizations for aviation personnel;</p> <p>2.13 Control of approved safety procedures, programs, and quality systems of aviation personnel training organizations and aviation medical organizations;</p> <p>2.14 Safety Assessment of Foreign Aircraft (SAFA) in cooperation with the Flight Operations Division;</p> <p>2.15 Personnel licensing such as Flight Crew (pilot licenses and theoretical exams, cabin crew, training organizations, language proficiency evaluation organizations, simulator training organizations, etc.), Aircraft Maintenance Personnel (Part-66 licenses and theoretical exams, Part-147 organizations, etc.);</p>	<p>2.10 Upravljanje listom stručnjaka za sprovođenje ispita i ocenjivanja vazduhoplovnog osoblja; Nadzor ispitivača vazduhoplovne medicine (AUVS).</p> <p>2.11 Upravljanje i kontrola baze podataka i pitanja za ispite letačke posade i osoblja za održavanje aviona;</p> <p>2.12 Vođenje registra vazduhoplovnog osoblja, ovlašćenih ispitivača, odobrenih organizacija za obuku vazduhoplovnog osoblja i ovlašćenih pravnih lica za utvrđivanje zdravstvene podobnosti, sprovođenje inspeksijskih nadzora, izdavanje i poništenje ovlašćenja organizacijama za obuku vazduhoplovnog osoblja;</p> <p>2.13 Kontrola usvojenih bezbednosnih procedura, programa i bezbednosnih sistema organizacija za obuku vazduhoplovnog i osoblja vazduhoplovne medicine;</p> <p>2.14 Procena bezbednosti stranih vazduhoplova (SAFA) u saradnji sa Odsekom za vazdušne operacije;</p> <p>2.15 Licenciranje osoblja kao što je letačko osoblje (licence pilota i teorijski ispiti, kabinsko osoblje, organizacije za obuku, organizacije za ocenjivanje znanja jezika, organizacije koje su ovlašćene za obuku na simulatoru, itd.), osoblje za održavanje vazduhoplova (licence za Deo-66 i teorijski ispiti, organizacije za Deo-147 itd.); Licence</p>
--	---	---

<p>etj.); Licenca të dispeçerëve të fluturimit dhe Oficerëve për operime ajrore; dhe Certifikata mjekësore;</p> <p>2.16 Planifikon dhe zbaton në tërësi planin vjetor të auditimeve, mbikëqyrë dhe monitoron performancën e organizatave trajnuese, qendrave mjekësore (AeMC);</p> <p>2.17 Përgatitjen dhe mirëmbajtjen e manualëve, procedurave dhe formave të Divizionit dhe përditësimi sipas nevojës, përgatitja dhe shpërndarja tek industria e aviacionit e materialit këshillues për praktikat e vlefshmërisë ajrore dhe licencimit të personelit, përgatitja dhe rekomandimi i ndryshimeve rregullatorë si dhe propozim amendamentet legjislative;</p> <p>2.18 Kontributi për AIP Kosova, përditësimi sipas nevojës.</p> <p>2.19 Shqyrtimi i aplikacioneve të kompanive ajrore për aprovimin e fluturimeve në Kosovë. Në koordinim me njësitë tjera relevante të AAC dhe ministrisë së linjës, kontrollimi i dokumentacionit teknik për aprovimin e fluturimeve në hapësirën ajrore të Kosovës, për fluturime të rregullta (scheduled), fluturime charter, fluturime private, fluturime taxi, fluturime diplomatike dhe fluturime të mbikalimit (overflights) kur të jetë e aplikuar;</p> <p>2.20 Koordinimi për përcjelljen e ndryshimeve në oraret e aprovuara të fluturimeve të kompanive ajrore në hapësirën ajrore të Kosovës;</p>	<p>Dispatchers and Operations Officers licenses; and Medical Certificates;</p> <p>2.16 Planning and implementation of the annual audit plan, oversight and monitoring of the performance of training organizations, and medical centers (AeMC);</p> <p>2.17 Preparation and maintenance of manuals, procedures and forms of the Division and updating as necessary, preparation and distribution of advisory material to the aviation industry for airworthiness and personnel licensing practices, preparation and recommendation of regulatory amendments and draft legislative amendments;</p> <p>2.18 Contribution to Kosovo AIP, updating as necessary.</p> <p>2.19 Review of applications from air companies for flight approvals in Kosovo. In coordination with other relevant CAA units and the Ministry of Transport, checking the technical documentation for flight approvals in the airspace of Kosovo for regular flights, charter flights, private flights, taxi flights, diplomatic flights and overflights when applied;</p> <p>2.20 Coordination for the transmission of changes in approved flight schedules of air companies in the Kosovo airspace;</p>	<p>dispeçere leta i shërbëtorëve për operime ajrore; i lehtësuesve të licencimit të personelit; i lehtësuesve të certifikimit të personelit; i lehtësuesve të certifikimit të pajisjeve ajrore; i lehtësuesve të certifikimit të pajisjeve mjekësore;</p> <p>2.16 Planira i u plotësisht sprovodit godišnji plan revizije, nadgleda i prati učinak organizacija za obuke, zdravstvenih centara (AeMC);</p> <p>2.17 Pripreman i održavanje priručnika, procedura i obrazaca Odseka i ažuriranje po potrebi, priprema i distribucija vazduhoplovnoj industriji savetodavnog materijala za praksu plovbenosti vazduhoplova i licenciranje osoblja, priprema i preporučuje regulatornih promena kao i predloga za izmene i dopune zakonodavstva;</p> <p>2.18 Doprinos za AIP Kosovo, ažuriranje po potrebi.</p> <p>2.19 Razmatranje prijave avio-kompanija za odobrenje letova u Kosovo. U koordinaciji sa drugim relevantnim jedinicama ACV-a i resornog ministarstva, proverena tehničke dokumentacije za odobrenje letova u vazдушnom prostoru Kosova, za redovne letove (scheduled), charter letove, privatne letove, taksi letove, diplomatske letove i prelete vazduhoplova (overflights), kada je primenljivo;</p> <p>2.20 Koordinacija za praćenje promena u usvojenim rasporedima letova avio-kompanija u vazдушnom prostoru Kosova;</p>
---	--	---

<p>2.21 Koordinim me Departamentin e Aviacionit Civil në kuadër të MPB së Kosovës në lidhje me AVSEC, koordinim me Qendrën Kombëtare për Menaxhimin e kufijve në kuadër të MPB, në lidhje me informatat për udhëtarët, koordinim me Departamentin e Aviacionit Civil në kuadër të MMPHI, në lidhje me marrëveshjet ndërkombëtare (bilaterale, multilaterale), koordinim me qendrën e kontrollit të operimeve (OCC) dhe koordinimin e sllot-eve në ANP “Adem Jashari”.</p> <p>3. Udhëheqësi i Divizionit të Vlefshmërisë Ajrore dhe Licencimit të Personelit raporton tek Drejtori i Përgjithshëm.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në Divizionin e Vlefshmërisë Ajrore dhe Licencimit të Personelit është katër (4).</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Divizioni i aerodromeve</b></p> <p>1. Misioni i Divizionit të aerodromeve – është krijimi i një ambienti të sigurt në fushën e aerodromeve, ofruesve të shërbimeve në tokë, organizatave për aftësim profesional në këto fusha në Republikën e Kosovës, në përputhshmëri me politikat dhe standardet kombëtare dhe ndërkombëtare, përmes certifikimeve dhe mbikëqyrjes së vazhdueshme në këtë fushë.</p>	<p>2.21 Coordination with the Civil Aviation Department within the MIA of Kosovo regarding AVSEC, coordination with the National Center for Border Management within the MIA, regarding passenger information, coordination with the Civil Aviation Department within the MESPI regarding international agreements (bilateral, multilateral), coordination with the Operations Control Center (OCC) and coordination of slots at PIA “Adem Jashari”.</p> <p>3. The Head of the Airworthiness and Personnel Licensing Division shall report to the Director General.</p> <p>4. The number of employees in the Airworthiness and Personnel Licensing Division is four (4).</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 9</b> <b>Aerodromes Division</b></p> <p>1. The mission of the Aerodromes Division is to establish a safe environment in the field of aerodromes, ground handling service providers, and professional training organizations in these fields in the Republic of Kosovo, in accordance with national and international policies and standards, through certifications and continuous oversight in this field.</p>	<p>2.21 Koordinacija sa Departmanom za civilno vazduhoplovstvo u okviru MUP-a Kosova u vezi sa AVSEC-om, koordinacija sa Nacionalnim centrom za upravljanje granicom u okviru MUP-a Kosova, u vezi sa informacijama za putnike, koordinacija sa Odeljenjem za civilno vazduhoplovstvo u okviru MŽSPPI-a, u vezi sa međunarodnim sporazumima (bilateralnim, multilateralnim), koordinacija sa centrom za kontrolu operacija (OCC) i koordinacija slotova u MAP „Adem Jashari“.</p> <p>3. Rukovodilac Odseka za plovibenost vazduhoplova i licenciranje osoblja izveštava Generalnom direktoru.</p> <p>4. Broj zaposlenih u Odseku za plovibenost vazduhoplova i licenciranje osoblja je četiri (4).</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 9.</b> <b>Odsek za aerodrome</b></p> <p>1. Misija Odseka za aerodrome - je stvaranje bezbednog okruženja u oblasti aerodroma, pružaočima usluga zemaljskog opsluživanja, organizacija za stručno usavršavanje u ovim oblastima u Republici Kosovo, u skladu sa nacionalnim i međunarodnim politikama i standardima, kroz sertifikaciju i stalni nadzor u ovoj oblasti.</p>
--	--	--

<p>2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Aerodromeve janë:</p> <p>2.1 Draftimi i legjislacionit përkatës, hartimi i standardeve dhe udhëzimeve për aerodromet, ofruesit e shërbimeve në tokë dhe organizatave të aftësisë profesionale në Republikën e Kosovës;</p> <p>2.2 Certifikimi, aprovimi, regjistrimi, monitorimi, inspektimi dhe mbikëqyrja e përgjithshme e sigurisë në aerodromet në Republikën e Kosovës, përfshirë këtu edhe fushat ajrore dhe heliportet. Aprovimin, inspektimin, vlerësimin e sigurisë dhe monitorimin e ofruesve të shërbimeve në tokë në aerodromet e Republikës së Kosovës, përfshirë edhe ofruesit të shërbimeve në tokë për furnizim të aeroplanëve me karburant. Aprovimin dhe mbikëqyrjen e vazhdueshme të organizatave dhe programeve të aftësisë profesionale për fushën e aerodromeve dhe shërbimeve në tokë;</p> <p>2.3 Procesin e certifikimit, aprovimit dhe regjistrimit të aerodromeve, përfshirë shqyrtimin e aplikacioneve, vlerësimin e dokumentacionit relevant, auditimin dhe përpilimin e rekomandimit për përbushje të kushteve të aplikueshme të sigurisë. Procesin e aprovimit të ofruesve të shërbimeve në tokë në aerodrome, përfshirë ofruesit të shërbimeve të furnizimit të aeroplanëve me karburant, përmes shqyrtimit të aplikacioneve, vlerësimit të dokumentacionit relevant, auditimit dhe përpilimit të rekomandimit për përbushje të</p>	<p>2. The duties and responsibilities of the Aerodromes Division are as follows:</p> <p>2.1 Drafting relevant legislation, developing standards and guidelines for aerodromes, ground handling service providers, and professional training organizations in the Republic of Kosovo;</p> <p>2.2 Certification, approval, registration, monitoring, inspection and general safety oversight of aerodromes in the Republic of Kosovo, including airfields and heliports. Approval, inspection, safety assessment and monitoring of ground handling service providers at the aerodromes of the Republic of Kosovo, including ground handling service providers for aircraft refueling. Approval and continuous oversight of organizations and professional training programs in the field of aerodromes and ground handling services;</p> <p>2.3 Certification, approval and registration process of aerodromes, including reviewing applications, evaluating relevant documentation, auditing and preparing recommendations for compliance with applicable safety conditions. Approval process of ground handling service providers at aerodromes, including aircraft fuel supplier providers, through reviewing applications, evaluating relevant documentation, auditing and preparing recommendations for compliance with applicable safety conditions.</p>	<p>2. Dužnosti i odgovornosti Odseka za aerodrome su:</p> <p>2.1 Izrada nacrtā relevantnog zakonodavstva, izrada standarda i uputstava za aerodrome, pružaocē usluga zemaljskog opsluživanja i organizacije za stručno usavršavanje u Republici Kosovo;</p> <p>2.2 Sertifikacija, odobrenje, registracija, praćenje, inspeksijski nadzor i opšti nadzor bezbednosti na aerodromima u Republici Kosovo, uključujući ovde aerodrome i heliodrome. Odobrenje, inspeksijski nadzor, procena bezbednosti i praćenje pružalaca usluga zemaljskog opsluživanja na aerodromima Republike Kosovo, uključujući pružaocē usluga zemaljskog opsluživanja za snabdevanje vazduhoplova gorivom. Odobravanje i stalni nadzor organizacija i programa stručnog usavršavanja u oblasti aerodroma i zemaljskog opsluživanja;</p> <p>2.3 Proces sertifikacije, odobravanja i registracije aerodroma, uključujući razmatranje prijave, procenu relevantne dokumentacije, reviziju i izradu preporuke za ispunjavanje primenjivih bezbednosnih uslova. Proces odobravanja pružalaca usluga zemaljskog opsluživanja na aerodromima, uključujući pružaocē usluga za snabdevanje vazduhoplova gorivom, kroz razmatranje prijave, procenu relevantne dokumentacije, reviziju i izradu preporuka za ispunjavanje primenjivih bezbednosnih uslova. Proces sertifikacije</p>
--	--	--

<p>kushteve të aplikueshme të sigurisë. Procesin e certifikimit të organizatave për aftësim profesional në fushën e aerodromeve, përmes shqyrtimit të aplikacioneve, vlerësimit të dokumentacionit relevant, auditimit dhe përpilimit të rekomandimit për përmbushjen e kërkesave të aplikueshme;</p> <p>2.4 Monitorimin dhe verifikimin e përmbushjes së standardeve të aplikueshme kombëtare dhe ato ndërkombëtare, si dhe praktikave të rekomanduara për aerodromet si dhe për ofruesit të shërbimeve në tokë dhe organizata të aftësimin profesional. Përpilimin e programit të mbikëqyrjes së sigurisë së aerodromeve, për ofruesit të shërbimeve në tokë. Përgatitjen dhe zbatimin e planit vjetor të mbikëqyrjes. Përpilimin dhe zbatimin e planit vjetor të mbikëqyrjes së organizatave të aftësimin profesional;</p> <p>2.5 Inspektimet periodike të infrastrukturës dhe të gjitha pajisjeve dhe shërbimeve në aerodrome. Inspektimet e sistemit elektrik, ndriçimit, sinjalizimit dhe shënjimit aeronautik, sistemit për kontroll të lëvizjes së aeroplanëve dhe veturave brenda hapësirës ajrore të aerodromit, shërbimit zjarrfikës dhe shpëtimit, shërbimit për menaxhim të rrezikut nga bota shtazore, shërbimit për inspektim dhe mirëmbajtje të zonës për lëvizje të aeroplanëve, shërbimit për mirëmbajtje të automjeteve dhe pajisjeve, shërbimit për shkrirje dhe kundër-ngirje të</p>	<p>The certification process of professional training organizations in the field of aerodromes, through reviewing applications, evaluating relevant documentation, auditing and preparing recommendations for compliance with applicable requirements;</p> <p>2.4 Monitoring and verification of compliance with applicable national and international standards, as well as recommended practices for aerodromes, ground handling service providers and professional training organizations. Preparing the aerodrome safety oversight program, for ground handling service providers. Preparing and implementing the annual oversight plan. Preparation and implementation of the annual oversight plan for professional training organizations;</p> <p>2.5 Periodic inspections of infrastructure and all equipment and services at aerodromes. Inspections of the electrical system, lighting, aeronautical signaling and marking system, aircraft and vehicle movement control system within the aerodrome airfield, fire and rescue service, wildlife hazard management service, inspection and maintenance for aircraft movement area, vehicle and equipment maintenance service, de-icing and anti-icing service, operations in winter conditions and low visibility, areas for</p>	<p>organizacija za stručno usavršavanje u oblasti aerodroma, kroz razmatranje prijave, procenu relevantne dokumentacije, reviziju i izradu preporuka za ispunjavanje primenjivih zahteva;</p> <p>2.4 Praćenje i provera ispunjavanja primenjivih domaćih i međunarodnih standarda, kao i preporučenih praksi za aerodrome kao i za pružaoce usluga zemaljskog opsluživanja i organizacije za stručno usavršavanje. Izrada programa nadzora bezbednosti aerodroma za pružaoce usluga zemaljskog opsluživanja. Priprema i sprovođenje godišnjeg plana nadzora. Izrada i sprovođenje godišnjeg plana nadzora organizacija za stručno usavršavanje;</p> <p>2.5 Periodični inspekcijski nadzori infrastrukture i celokupne opreme i usluga na aerodromima. Inspekcijski nadzori električnog sistema, osvetljenja, signalizacije i aeronautičkog obeležavanja, sistema kontrole kretanja aviona i vozila u vazдушnom prostoru aerodroma, vatrogasno-spasilačke službe, službe za upravljanje rizikom od životinjskog sveta, službe za inspekcijski nadzor i održavanje područja za kretanje aviona, služba za održavanje vozila i opreme, služba za odleđivanje i sprečavanje zaleđivanja aviona, rad u zimskim uslovima i pri slaboj vidljivosti,</p>
---	--	--



<p>aeroplanëve, operimeve në kushtet dimërore dhe me vizibilitet të ulët, hapësirave për ruajtje dhe trajtim të mallrave të rrezikshme dhe shërbimeve tjera në fushën e aerodromeve;</p> <p>2.6 Inspektimet periodike të ofruesve të shërbimeve në tokë, si ato të organizimit dhe menaxhimit të organizatës, shërbimit të kontrollit të ngarkesave, shërbimit të trajtimit të udhëtarëve dhe bagazhit, shërbimit të trajtimit dhe ngarkimit të aeroplanëve, menaxhimit të lëvizjes së aeroplanëve, shërbimit të trajtimit të mallrave dhe postës, shërbimit të furnizimit të aeroplanëve me karburant. Inspektimet periodike të organizatave për aftësim profesional;</p> <p>2.7 Verifikimin e vlerësimeve të sigurisë për projekte infrastrukturore në pjesën ajrore të aerodromeve dhe/ose për ndryshime operacionale në aerodrome. Rishikimin dhe vlerësimin e kërkesave të operatorit të aerodromit për ndryshime të propozuara në aerodrom;</p> <p>2.8 Monitorimin e vazhdueshëm të funksionalitetit dhe implementimit të sistemit për menaxhimin e sigurisë në aerodrome, si dhe të ofruesit të shërbimeve në tokë dhe organizatave të aftësimin profesional;</p> <p>2.9 Rishikimin dhe aprovimin e Manualit të Aerodromit, i përgatitur në përputhje me rregulloren përkatëse për certifikim të aerodromeve si dhe rishikimin dhe aprovimin e procedurave të operimeve dhe</p>	<p>storage and treatment of dangerous goods and other services in the field of aerodromes;</p> <p>2.6 Periodic inspections of ground handling service providers, such as management and organization of the organisation, cargo handling control service, passenger and baggage handling service, aircraft handling and loading service, aircraft movement management, cargo handling service cargo and mail, aircraft refueling service; Periodic inspections of professional training organizations;</p> <p>2.7 Verification of safety assessments for infrastructure projects in the aerodrome airfield and/or operational changes at aerodromes. Review and evaluation of the aerodrome operator's requirements for proposed aerodrome changes;</p> <p>2.8 Continuous monitoring of the functionality and implementation of the safety management system at aerodromes, as well as ground handling service providers and professional training organizations;</p> <p>2.9 Review and approval of the Aerodrome Manual, prepared in accordance with the relevant regulations on aerodrome certification, as well as the review and approval</p>	<p>prostori za skladištenje i rukovanje opasnom robom i druge usluge u oblasti aerodroma;</p> <p>2.6 Periodični inspekcijski nadzori pružalaca usluga zemaljskog opsluživanja, kao što su oni za organizovanje i upravljanje organizacijom, služba za kontrolu tereta, služba za rukovanje putnicima i prtljagom, služba za rukovanje i utovar aviona, upravljanje kretanjem aviona, služba za rukovanje robom i poštom, služba za snabdevanja vazduhoplova gorivom. Periodični inspekcijski nadzori organizacija za stručno usavršavanje;</p> <p>2.7 Verifikacija bezbednosnih procena za infrastrukturne projekte u vazдушnom delu aerodroma i/ili za operativne promene na aerodromima. Razmatranje i procena zahteva operatera aerodroma za predložene izmene na aerodromu;</p> <p>2.8 Stalno praćenje funkcionalnosti i primene sistema upravljanja bezbednošću na aerodromima, kao i kod pružalaca zemaljskog opsluživanja i organizacija za stručno usavršavanje;</p> <p>2.9 Pregled i usvajanje Priručnika za aerodrome, pripremljenog u skladu sa relevantnom uredbom za sertifikaciju aerodroma, kao i pregled i usvajanje radnih</p>
--	---	---

<p>mirëmbajtjes së aerodromeve të aprovuara. Rishikimin dhe aprovimin e manualit të operimit të ofruesve të shërbimit në tokë. Rishikimin dhe aprovimin e manualit të operimit, programeve trajnuese dhe instruktorëve të organizatave për aftësi profesionale. Verifikimin dhe sigurimin e pasqyrimin të të dhënave aktuale për aerodromet në Publikimin e Informacioneve Aeronautike të Republikës së Kosovës (AIP), përfshirë procedurat e operimit dhe hartat aeronautike;</p> <p>2.10 Sigurimin që punonjësit e aerodromit, ofruesit për shërbime në tokë, organizatave trajnuese dhe punonjësit tjerë të kontraktuar që janë të caktuar në detyra të ndjeshme për sigurinë e aviacionit janë të trajnuar dhe kompetent për t'i kryer ato punë;</p> <p>2.11 Koordinimin me palët e interesit në rastet e vlerësimit të aplikacioneve për ndërtim brenda zonave mbrojtëse të aerodromeve, në përputhshmëri me legjislacionin në fuqi, dhe varësisht nga vlerësimi teknik i realizuar nga operatori i aerodromit dhe, sipas nevojës, njësia përgjegjëse e ASHNA-së, përgatitjen e rekomandimit për marrje të vendimit përkatës;</p> <p>2.12 Analizimin e Raporteve të Obligueshme të Ndodhive (OR) që janë raportuar në aerodrome, dhe brenda fushëveprimit të ofruesve të shërbimeve në tokë;</p>	<p>of aerodrome operations and maintenance procedures. Review and approval of the ground handling service provider operation manual. Review and approval of the operation manual, training programs, and instructors of professional training organizations. Verifying and ensuring the reflection of current data for aerodromes in the Aeronautical Information Publication of the Republic of Kosovo (AIP), including operation procedures and aeronautical charts;</p> <p>2.10 Ensuring that aerodrome employees, ground handling service providers, training organizations and other contracted employees assigned to sensitive aviation safety tasks are trained and competent to perform those tasks;</p> <p>2.11 Coordination with stakeholders in cases of assessment of applications for construction within aerodrome protective zones in accordance with applicable legislation, and depending on the technical assessment conducted by the aerodrome operator and, if necessary, the responsible ANSA unit, preparation of recommendations for decision-making;</p> <p>2.12 Analysis of Mandatory Occurrence Reports (OR) reported at aerodromes, and within the scope of ground handling service providers;</p>	<p>procedura i održavanja odobrenih aerodroma Pregled i usvajanje priručnika za rad pružalaca zemaljskog opsluživanja; Pregled i usvajanje priručnika za rad, programe obuke i instruktore organizacija za stručno usavršavanje. Provera i obezbeđivanje odraza trenutnih podataka za aerodrome u Publikaciji aeronautičkih informacija Republike Kosovo (AIP), uključujući radne procedure i aeronautičke karte;</p> <p>2.10 Obezbediti da su zaposleni na aerodromima, pružaoci usluga zemaljskog opsluživanja, organizacije za obuku i drugi ugovoreni zaposleni koji su raspoređeni na osetljive dužnosti za bezbednost u vazduhoplovstvu budu obučeni i kompetentni za obavljanje tih dužnosti;</p> <p>2.11 Koordinacija sa zainteresovanim stranama u slučajevima ocenjivanja prijave za izgradnju u u okviru zaštićenim područja na aerodromu, u skladu sa važećim zakonodavstvom, i u zavisnosti od tehničke procene koju sprovodi operater aerodroma i, po potrebi, odgovorna jedinica AVNU-a , priprema preporuke za donošenje odgovarajuće odluke;</p> <p>2.12 Analiziranje obaveznih prijavljivanja događaja (OR) koji su prijavljeni</p>
---	---	---

<p>2.13 Mbikëqyrjen e implementimit të rregulloreve për zonat mbrojtëse të aerodromeve dhe të shënjitimit të pengesave në territorin e Republikës së Kosovës;</p> <p>2.14 Shqyrtimin e aplikacioneve për aprovim të aerodromeve me pista të shtruara dhe të pa shtruara, përfshirë heliportet dhe fushat ajrore, vlerësimin e dokumentacionit relevant, auditimin dhe përpilimin e rekomandimit për përmbushje të kushteve të aplikueshme të sigurisë. Shqyrtimin e kërkesave për regjistrim të aerodromeve, vlerësimin e dokumentacionit relevant, verifikimin e përshtatshmërisë dhe përpilimin e rekomandimit për përmbushje të kushteve të aplikueshme të sigurisë për regjistrim të aerodromit në regjistër.</p> <p>3. Udhëheqësi i Divizionit të Aerodromeve raporton tek Drejtori i Përgjithshëm.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në Divizionin e Aerodromeve është katër (4).</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 10</b> <b>Divizioni i Shërbimeve të Navigacionit Ajror</b></p> <p>1. Misioni i Divizionit të Shërbimeve të Navigacionit Ajror është, që si Autoritet Mbikëqyrës Kombëtar (AMK) në përputhje me LAC, të krijoj</p>	<p>2.13 Oversight of the implementation of regulations for aerodrome protection zones and marking of the obstacles in the territory of the Republic of Kosovo;</p> <p>2.14 Review of applications for approval of aerodromes with paved and unpaved runways, including heliports and airfields, evaluation of relevant documentation, auditing and preparation of recommendations for compliance with applicable safety conditions. Review of requirements for aerodrome registration, evaluation of relevant documentation, verification of suitability, and preparation of recommendations for compliance with applicable safety requirements for aerodrome registration in the register.</p> <p>3. The Head of the Aerodromes Division reports to the Director General.</p> <p>4. The number of employees in the Aerodromes Division is four (4).</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 10</b> <b>Air Navigation Services Division</b></p> <p>1. The mission of the Air Navigation Services Division, as a National Supervisory Authority (NSA) in accordance with LCA, is to establish a safe</p>	<p>na aerodromima i u okviru delokruga pružalaca usluga zemaljskog opsluživanja;</p> <p>2.13 Nadzor nad sprovođenjem uredbi o zaštićenih područja aerodroma i obeležavanje prepreka na teritoriji Republike Kosovo;</p> <p>2.14 Razmatranje prijave za odobrenje aerodroma sa asfaltiranim i neasfaltiranim pistama, uključujući heliodrome i aerodrome, procena relevantne dokumentacije, revizija i izrada preporuka za ispunjavanje primenjivih bezbednosnih uslova. Razmatranje zahteva za registraciju aerodroma, procenu relevantne dokumentacije, proveru podobnosti i izradu preporuka za ispunjavanje primenjivih bezbednosnih uslova za upis aerodroma u registar.</p> <p>3. Rukovodilac Odseka za aerodrome izveštava Generalnom direktoru.</p> <p>4. Broj zaposlenih u Odseku za aerodrome je četiri (4).</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 10.</b> <b>Odsek za usluge vazdušne navigacije</b></p> <p>1. Misija Odseka za usluge vazdušne navigacije je, kao Nacionalni nadzorni organ (NNO) u skladu sa LAC, da stvori bezbedno okruženje u</p>
--	---	---

<p>një ambient të sigurt në fushën e Shërbimeve të Navigacionit Ajror, dhe Ofruesit të Trajnimeve për Shërbimet e Navigacionit Ajror në Republikën e Kosovës, në përputhshmëri me politikën dhe standardet kombëtare dhe ndërkombëtare, përmes certifikimeve dhe mbikëqyrjes së vazhdueshme në këtë fushë.</p> <p>2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Shërbimeve të Navigacionit Ajror (SHNA) janë:</p> <p>2.1 Certifikimi dhe mbikëqyrja e vazhdueshme, përfshi këtu dhe auditimin e rregullt të ofruesve të shërbimit të kontrollit ajror, për verifikimin e zbatimit të legjislacionit në fuqi, përfshirë:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. procedurat operacionale,</li> <li>ii. praktikën e punës,</li> <li>iii. pajisjet,</li> </ul> <p>2.2 Certifikimi dhe mbikëqyrja e vazhdueshme dhe auditimin e rregullt të ofruesve të trajnimeve për kontrollorë të trafikut ajror;</p> <p>2.3 Licencimi i kontrollorëve të trafikut ajror (KTA) dhe verifikimin e kompetencës së tyre, licencimin e studentëve kontrollorë të trafikut ajror (KTA), si dhe verifikimin e kompetencës së tyre;</p> <p>2.4 Aprovimin e programeve të trajnimit (UTP) së njësive KTA;</p> <p>2.5 Aprovimin e skemës së kompetencës (UCS) së njësive KTA;</p>	<p>environment in the field of Air Navigation Services and Air Navigation Services Training Providers in the Republic of Kosovo, in accordance with national and international policies and standards, through certifications and continuous oversight in this area.</p> <p>2. The duties and responsibilities of the Air Navigation Services Division (ANS) are as follows:</p> <p>2.1 Certification and continuous oversight, including regular auditing of air traffic control service providers to verify compliance with applicable legislation, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Operational procedures,</li> <li>ii. Work practices,</li> <li>iii. Equipment,</li> </ul> <p>2.2 Certification and continuous oversight and regular auditing of air traffic controller training providers;</p> <p>2.3 Licensing of air traffic controllers (ATCs) and verification of their competency, licensing of air traffic controller (ATC) students, as well as verification of their competency;</p> <p>2.4 Approval of training programs (UTP) of ATC units;</p> <p>2.5 Approval of the competency scheme (UCS) of ATC units;</p>	<p>oblasti usluga vazdušne navigacije i pružaće obuka za usluge vazdušne navigacije u Republici Kosovo, u skladu sa nacionalnim i međunarodnim politikama i standardima, kroz sertifikaciju i stalni nadzor u ovoj oblasti.</p> <p>2. Dužnosti i odgovornosti Odseka za usluge vazdušne navigacije (UVN) su::</p> <p>2.1 Sertifikacija i stalni nadzor, uključujući ovde i redovnu reviziju pružalaca usluga kontrole letenja, za proveru sprovođenja važećeg zakonodavstva, uključujući:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. radne procedure,</li> <li>ii. radnu praksu,</li> <li>iii. opremu,</li> </ul> <p>2.2 Sertifikacija i stalni nadzor i redovna revizija pružalaca obuka za kontrolore vazdušnog saobraćaja;</p> <p>2.3 Licenciranje kontrolora vazdušnog saobraćaja (KVS) i provera njihove kompetentnosti, licenciranje studenata kontrolora vazdušnog saobraćaja (KVS), kao i provera njihove kompetentnosti;</p> <p>2.4 Odobrenje programa obuke (UTP) za jedinice KVS;</p> <p>2.5 Odobrenje programa kompetentnosti (UCS) za jedinice KVS;</p>
---	--	---

<p>2.6 Rishikimin dhe pranimin e manualit të operimeve të kontrollit të trafikut ajror;</p> <p>2.7 Aprovimin e procedurave të fluturimit sipas legjislacionit në fuqi;</p> <p>2.8 Mbikëqyrjen e zbatimit të kërkesave në lidhje me organizimin dhe menaxhimin e hapësirës ajrore dhe menaxhimin e kapacitetit dhe fluksit të trafikut ajror;</p> <p>2.9 Mbikëqyrjen e vazhdueshme, të kompetencës dhe trajnimit të shërbimeve të informatave aeronautike;</p> <p>2.10 Mbikëqyrjen e zbatimit të kërkesave në lidhje me cilësinë e të dhënave aeronautike (ADQ);</p> <p>2.11 Verifikimin e informacioneve aeronautike që publikohen në Publikimin e Informacioneve Aeronautike (AIP) dhe siguron që ato të jenë të sakta dhe në dispozicion për përdorim nga shfrytëzuesit që operojnë në hapësirën ajrore të Kosovës;</p> <p>2.12 Rishikimin e manualeve të operimeve dhe procedurave të punës;</p> <p>2.13 Pranimin, monitorimin dhe auditimin e implementimit të sigurt të ndryshimeve në sistemet ekzistuese apo sistemet e reja;</p> <p>2.14 Hetimin dhe analizën e ndodhive/incidenteve të raportuara;</p> <p>2.15 Certifikimin dhe mbikëqyrjen e vazhdueshme, përfshi këtu dhe auditimin e rregullt të ofruesve të shërbimeve të komunikimit, navigacionit dhe survejimit dhe</p>	<p>2.6 Review and receipt of the air traffic control operations manual;</p> <p>2.7 Approval of flight procedures according to applicable legislation;</p> <p>2.8 Oversight compliance with requirements regarding airspace organization and management, capacity and traffic flow management;</p> <p>2.9 Continuous oversight of the competency and training of aeronautical information services;</p> <p>2.10 Oversight of the implementation of requirements regarding aeronautical data quality (ADQ);</p> <p>2.11 Verification of aeronautical information published in the Aeronautical Information Publication (AIP) and ensures that it is accurate and available for use by users operating in Kosovo's airspace;</p> <p>2.12 Review of operations manuals and work procedures;</p> <p>2.13 Receiving, monitoring and auditing the safe implementation of changes to existing systems or new systems;</p> <p>2.14 Investigation and analysis of reported occurrences/incidents;</p> <p>2.15 Certification and continuous oversight, including regular auditing of communication service provider, navigation and surveillance services and meteorological</p>	<p>2.6 Pregled i prijem priručnika za rad kontrole vazdušnog saobraćaja;</p> <p>2.7 Odobrenje procedura letenja u skladu sa važećim zakonodavstvom;</p> <p>2.8 Nadzor nad sprovođenjem zahteva u vezi sa organizacijom i upravljanjem vazdušnog prostora i upravljanje kapacitetima protoka vazdušnog saobraćaja;</p> <p>2.9 Stalni nadzor kompetentnosti i obuke službe za aeronautičke informacije;</p> <p>2.10 Nadzor nad sprovođenjem zahteva koji se odnose na kvalitet aeronautičkih podataka (ADQ);</p> <p>2.11 Provera aeronautičkih informacija koje se objavljuju u Izdanju aeronautičkih informacija (AIP) i obezbeđuje da one budu tačne i dostupne za korišćenje korisnicima koji operišu u vazdušnom prostoru Kosova;</p> <p>2.12 Pregled priručnika za rad i radnih procedura;</p> <p>2.13 Prijem, praćenje i revizija bezbednog sprovođenja promena u postojećim sistemima ili novim sistemima;</p> <p>2.14 Istraga i analiza prijavljenih događaja/incidenata;</p> <p>2.15 Sertifikacija i stalni nadzor, uključujući ovde i redovnu reviziju pružalaca komunikacionih, navigacionih i nadzornih</p>
---	---	---

<p>shërbimeve meteorologjike, për verifikimin e zbatimit të legjislacionit në fuqi, përfshirë:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. procedurat operacionale,</li> <li>ii. praktikat e punës,</li> <li>iii. pajisjet,</li> </ul> <p>2.16 Mbikëqyrja e personelit teknik që mirëmbajnë pajisje të ndjeshme për sigurinë (ATSEP) si dhe aprovimin e Skemës së Trajnimit dhe Vlerësimit të Kompetencës për Personelin ATSEP;</p> <p>2.17 Mbikëqyrjen e zbatimit të kërkesave në lidhje me ndërveprueshmërinë e sistemeve (INTEROP) dhe garantimin sigurisë së softuerit (SSA);</p> <p>2.18 Mbikëqyrjen e zbatimit të kërkesave në lidhje me kalibrimin e pajisjeve nga ajri;</p> <p>2.19 Mbikëqyrjen e vazhdueshme të kompetencës dhe trajnimit të personelit operacional;</p> <p>2.20 Mbikëqyrjen e procedurave të mirëmbajtjes dhe zbatimit të tyre;</p> <p>2.21 Monitorimi i programeve të trajnimit dhe skemat e kompetencës për (ATSEP);</p> <p>2.22 Rishikimin e manualeve të operimeve dhe procedurave të punës;</p> <p>2.23 Pranimin, monitorimin dhe auditimin e implementimit të sigurt të ndryshimeve në sistemet ekzistuese apo</p>	<p>service providers, to verify compliance with applicable legislation, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Operational procedures,</li> <li>ii. Work practices,</li> <li>iii. Equipment,</li> </ul> <p>2.16 Oversight of technical personnel maintaining safety-critical equipment (ATSEP) and approval of the Training and Competency Assessment Scheme for ATSEP Personnel;</p> <p>2.17 Oversight compliance with interoperability requirements (INTEROP) and software safety assurance (SSA);</p> <p>2.18 Oversight compliance with air equipment calibration requirements;</p> <p>2.19 Continuous oversight of operational personnel competence and training;</p> <p>2.20 Oversight of maintenance procedures and their implementation;</p> <p>2.21 Oversight of training programs and competence schemes for ATSEP;</p> <p>2.22 Review of operations manuals and work procedures;</p> <p>2.23 Receiving, monitoring and auditing the safe implementation of changes to existing systems or new systems, as well as</p>	<p>usluga u meteoroloških usluga, za proveru sprovođenja važećeg zakonodavstva, uključujući:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. radne procedure,</li> <li>ii. radnu praksu,</li> <li>iii. opremu,</li> </ul> <p>2.16 Nadzor tehničkog osoblja koje održava osjetljivu bezbednosnu opremu (ATSEP) kao i Odobrenje programa obuke i ocenjivanja kompetentnosti za osoblje ATSEP-a;</p> <p>2.17 Nadzor nad sprovođenjem zahteva koji se odnose na interoperabilnost sistema (INTEROP) i garanciju bezbednosti softvera (SSA);</p> <p>2.18 Nadzor nad sprovođenjem zahteva koji se odnose na kalibraciju opreme u vazduhu;</p> <p>2.19 Stalni nadzor kompetentnosti i obuke operativnog osoblja;</p> <p>2.20 Nadzor nad procedurama održavanja i njihovim sprovođenjem;</p> <p>2.21 Praćenje programa obuke i programa kompetentnosti za (ATSEP);</p> <p>2.22 Pregled priručnika za rad i radnih procedura;</p> <p>2.23 Prijem, praćenje i revizija bezbedne primene promena u postojećim sistemima ili</p>
--	---	--

<p>sistemet e reja, si dhe Hetimin dhe analizën e ndodhive/incidenteve të raportuara.</p> <p>3. Udhëheqësi i Divizionit të Shërbimeve të Navigacionit Ajror raporton tek Drejtori i Përgjithshëm.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në Divizionin e Shërbimeve të Navigacionit Ajror (SHNA) është tre (3).</p>	<p>investigation and analysis of reported occurrences/incidents.</p> <p>3. The Head of the Air Navigation Services Division reports to the Director General.</p> <p>4. The number of employees in the Air Navigation Services Division is three (3).</p>	<p>novim sistemima, kao i istraga i analiza prijavljenih događaja/incidenata.</p> <p>3. Rukovodilac Odseka za usluge vazdušne navigacije izveštava Generalnom direktoru.</p> <p>4. Broj zaposlenih u Odseku za usluge vazdušne navigacije (UVN) je tri (3).</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 11</b> <b>Divizioni i Standardizimit dhe Legjislacionit në Aviacion</b></p> <p>1. Misioni i Divizionit të Standardizimit dhe Legjislacionit në Aviacion është në funksion të krijimit të standardeve dhe infrastrukturës ligjore në fushën e sigurisë dhe rregullimit ekonomik në aviacionin civil, në përputhshmëri me politikat dhe kërkesat kombëtare dhe ndërkombëtare.</p> <p>2. Detyrat dhe Përgjegjësitë e Divizionit të Standardizimit dhe Legjislacionit në Aviacion janë:</p> <p>2.1 Hartimi final të akteve nënligjore në fushën e sigurisë së aviacionit civil dhe rregullimit ekonomik, në bashkëpunim me njësitë organizative sponzoruese, duke siguruar</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 11</b> <b>Aviation Standardization and Legislation Division</b></p> <p>1. The mission of the Aviation Standardization and Legislation Division is to establish standards and legal infrastructure in the area of safety and economic regulation in civil aviation, in accordance with national and international policies and requirements.</p> <p>2. The duties and responsibilities of the Aviation Standardization and Legislation Division are as follows:</p> <p>2.1 Finalization of bylaws in the area of civil aviation safety and economic regulation, in cooperation with sponsoring organizational units, ensuring their consistency with other legal provisions in the country;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 11.</b> <b>Odsek za standardizaciju i zakonodavstvo u vazduhoplovstvu</b></p> <p>1. Misija Odseka za standardizaciju i zakonodavstvo u vazduhoplovstvu je u funkciji uspostavljanja standarda i pravne infrastrukture u oblasti bezbednosti i ekonomskog uređenja u civilnom vazduhoplovstvu, u skladu sa nacionalnim i međunarodnim politikama i zahtevima.</p> <p>2. Dužnosti i odgovornosti Odseka za standardizaciju i zakonodavstvo u vazduhoplovstvu su:</p> <p>2.1 Konačna izrada podzakonskih akata iz oblasti bezbednosti civilnog vazduhoplovstva i ekonomskog uređenja, u saradnji sa sponzorskim organizacionim jedinicama, obezbeđujući njihovu</p>

<p>konsistencën e tyre me dispozitat tjera ligjore në vend;</p> <p>2.2 Transpozimi në legjislacionin kombëtar i standardeve dhe praktikave të rregullave ndërkombëtare dhe evropiane të nxjerra nga Organizata Ndërkombëtare e Aviacionit Civil (ONAC), Agjencia Evropiane e Sigurisë në Aviacion, EUROCONTROL etj.;</p> <p>2.3 Identifikon nevojën dhe përgatitë Vendimet për traspozimin e Vendimeve Ekzekutive të lëshuara nga Agjencia Evropiane për Siguri në Aviacioni për fuqizimin dhe implementimin e Mjeteve të Pranueshme të përputhshmërisë (AMC), dhe Materialeve Udhëzuesve (GM);</p> <p>2.4 Analizimi dhe ofrimi i ndihmës ligjore gjatë hetimit dhe analizës së ndodhive/incidenteve të raportuara apo shkeljeve rregullatore, duke ofruar këshilla dhe udhëzime ligjore gjatë gjithë procesit, si dhe ofrimi i ekspertizës ligjore në Këshillin e Sigurisë të AAC-së;</p> <p>2.5 Identifikimi problemeve në zbatimin e akteve normative dhe nevojës për ndryshimin e këtyre akteve;</p> <p>2.6 Inicimi i ndryshimit të akteve normative aty ku është i domosdoshëm plotësimi, ndryshimi, shfuqizimi apo anulimi i akteve ekzistuese në kuptim të harmonizimit me legjislacionin vendor dhe ndërkombëtar</p>	<p>2.2 Transposition into national legislation of international and European standards and practices issued by the International Civil Aviation Organization (ICAO), the European Aviation Safety Agency, EUROCONTROL, etc.;</p> <p>2.3 Identifying the need and preparing decisions for the transposition of Executive Decisions issued by the European Aviation Safety Agency for the empowerment and implementation of Acceptable Means of Compliance (AMC), and Guidance Material (GM);</p> <p>2.4 Analyzing and providing legal assistance during the investigation and analysis of reported occurrences/incidents or regulatory breaches, providing legal advice and guidance throughout the process, as well as providing legal expertise to the CAA Safety Council;</p> <p>2.5 Identifying problems in the implementation of regulatory acts and identifying the need for amending these acts;</p> <p>2.6 Initiating the amendment of regulatory acts where necessary for supplementing, amending, repealing or annulling existing acts in terms of harmonization with national and international</p>	<p>konzistentnost sa drugim zakonskim odredbama u zemlji;</p> <p>2.2 Transponovanje u nacionalno zakonodavstvo međunarodnih standarda i prakse i evropskih pravila koje je izdala Međunarodna organizacija civilnog vazduhoplovstva (MOCV), Evropska agencija za bezbednost vazduhoplovstva, EUROCONTROL, itd.;</p> <p>2.3 Identifikuje potrebu i priprema Odluke za transponovanju Izvršnih odluka koje je izdala Evropska agencija za bezbednost vazduhoplovstva za jačanje i sprovođenje Prihvatljivih načina usaglašavanja (AMC), i Materijala za priručnike (GM);</p> <p>2.4 Pružanje pravne pomoći tokom istrage i analize prijavljenih događaja/incidenata ili kršenja regulative, pružanjem pravnih saveta i uputstava tokom čitavog procesa, kao i pružanje pravne ekspertize u Savetu bezbednosti ACV;</p> <p>2.5 Identifikacija problema u sprovođenju normativnih akata i potrebe za izmenama ovih akata;</p> <p>2.6 Iniciranje izmena normativnih akata tamo gde je neophodno dopuniti, izmeniti, stavljati van snage ili ukinuti postojeće akte u smislu usklađivanja sa domaćim i međunarodnim zakonodavstvom uz savetovanje nadležne jedinice za preduzimanje aktivnih radnji ili kroz saradnju;</p>
--	---	--



<p>duke këshilluar njësinë kompetente për ndërmarrjen e veprime aktive apo për mes bashkëveprimit;</p> <p>2.7 Ofrimi i këshillave juridiko-ligjore për çështje të legjislacionit të aviacionit civil në kompetencë të AAC-së dhe ligjeve tjera relevante;</p> <p>2.8 Ofrimi i këshillave juridiko-ligjore për AAC-në dhe ministrinë e linjës në lidhje me të drejtat e trafikut ajror dhe proceset e aprovimit të fluturimeve;</p> <p>2.9 Ofrimi i ndihmës në zhvillimin dhe hartimin e programit për mbikëqyrje të zbatimit të legjislacionit dhe ofron mbështetje ligjore në këtë aspekt për strukturat e AAC-së;</p> <p>2.10 Hartimin e vendimeve, marrëveshjeve, kontratave, memorandumeve të bashkëpunimit me institucionet aeronautike nga vendet tjera dhe përcjelljen e zbatimit të tyre;</p> <p>2.11 Monitorimi dhe harmonizimi i rregullave dhe rregulloreve të tjera kombëtare në përputhje me legjislacionin e aviacionit civil dhe marrëveshjet ndërkombëtare të ratifikuara të aviacionit;</p> <p>2.12 Përgatitja, mbikëqyrja, realizimi i politikave dhe veprimtarive rregullatore që lidhen me studimet në fushën e legjislacionit për aviacionin civil, kryerjen dhe përfundimin e analizave tekniko-ligjore të vlerësimit, të efektivitetit të legjislacionit, të procesit</p>	<p>legislation by advising the competent unit to take active action or to cooperate;</p> <p>2.7 Providing legal advice on civil aviation legislation issues within the competency of CAA and other relevant laws;</p> <p>2.8 Providing legal advice to CAA and the line ministry regarding air traffic rights and flight approval processes;</p> <p>2.9 Assisting in the development and drafting of the legislation implementation monitoring program and providing legal support in this aspect to the CAA structures;</p> <p>2.10 Drafting decisions, agreements, contracts and memorandums of cooperation with aeronautical institutions from other countries and monitoring their implementation;</p> <p>2.11 Monitoring and aligning national rules and regulations in accordance with civil aviation legislation and ratified international aviation agreements;</p> <p>2.12 Preparing, monitoring, and implementing policies and regulatory activities related to studies in the area of civil aviation legislation, conducting and completing technical-legal assessments of legislation effectiveness, legislative processes, as well as</p>	<p>2.7 Pružanje pravnih saveta za pitanja zakonodavstva o civilnom vazduhoplovstvu u nadležnostima ACV-a i drugih relevantnih zakona;</p> <p>2.8 Pružanje pravnih saveta za ACV i resorna ministarstva u vezi sa pravima vazdušnog saobraćaja i procesima odobrenja letova;</p> <p>2.9 Pružanje pomoći u razvoju i izradi programa za nadzor nad sprovođenjem zakonodavstva i pružanje pravne podrške u ovom aspektu za strukture ACV-a;</p> <p>2.10 Izrada odluka, sporazuma, ugovora, memoranduma o saradnji sa vazduhoplovnim institucijama iz drugih zemalja i praćenje njihovog sprovođenja;</p> <p>2.11 Praćenje i usklađivanje pravila i drugih nacionalnih uredbi u skladu sa zakonodavstvom o civilnom vazduhoplovstvu i ratifikovanim međunarodnim sporazumima o vazduhoplovstvu;</p> <p>2.12 Priprema, praćenje, primena politika i regulatornih aktivnosti koje se odnose na studije iz oblasti zakonodavstva o civilnom vazduhoplovstvu, sprovođenje i završetak tehničko-pravnih analiza procene, efikasnosti zakonodavstva, zakonodavnog procesa, kao i metodologije i tehnika izrade zakonodavstva;</p>
--	--	---

<p>legjislativ, si dhe metodologjisë dhe teknikës së hartimit të legjislacionit;</p> <p>2.13 Monitorimi dhe realizimi i politikave dhe veprimtarive, që lidhen me çështjet e qasjes dhe të integritit të aviacionit civil të vendit në nismat dhe strukturat regjionale, evropiane dhe ndërkombëtare përkatëse, si dhe bashkërendimin e punës me institucionet e tjera, në funksion të përafrimit të legjislacionit kosovar me atë të Bashkimit Evropian dhe të shteteve anëtare të tij;</p> <p>2.14 Mbajtja e data bazës së regjistrit të akteve nënligjore të AAC-së, ku pasqyrohet përmbushja e kërkesave të Marrëveshjes për Hapësirën e Përbashkët Evropiane të Aviacionit (HPEA) dhe rregulloret vendore ekuivalente me Acquis, zbatimi i Standardeve dhe Praktikave të Rekomanduara të ONAC-së, dhe identifikohen dallimet e theksueshme;</p> <p>2.15 Kontrollin ligjor të dokumenteve që nxjerr AAC, para nënshkrimit të tyre nga drejtori i përgjithshëm; dhe</p> <p>2.16 Përfaqësimi i AAC-në dhe bashkëpunimi me Ministrinë e Drejtësisë për konteste eventuale gjyqësore apo ato përmbaruese, në vend apo jashtë vendit.</p> <p>3. Udhëheqësi i Divizionit të Standardizimit dhe Legjislacionit në Aviacion raporton tek Drejtori i Përgjithshëm.</p>	<p>legislation drafting methodology and technique;</p> <p>2.13 Monitoring and implementing policies and activities related to the access and integration of the country's civil aviation into relevant regional, European and international initiatives and structures, as well as coordinating work with other institutions to align Kosovo's legislation with that of the European Union and its member states;</p> <p>2.14 Maintaining the database of CAA bylaws, reflecting the fulfilment of requirements of the European Common Aviation Area Agreement (ECAA) and local equivalent regulations to the Acquis, the implementation of ICAO Recommended Practices and Procedures, and identifying significant differences;</p> <p>2.15 Legal review of documents issued by CAA before being signed by the Director General; and</p> <p>2.16 Representing CAA and cooperating with the Ministry of Justice for potential local and international legal disputes, both inside and outside the country.</p> <p>3. The Head of the Aviation Standardization and Legislation Division reports to the Director General.</p>	<p>2.13 Praćenje i primena politika i aktivnosti koje se odnose na pitanja pristupa i integracije civilnog vazduhoplovstva zemlje u relevantne regionalne, evropske i međunarodne inicijative i strukture, kao i koordinacija rada sa drugim institucijama, u funkciji usklađivanja kosovskog zakonodavstva sa zakonodavstvom Evropske unije i njenih zemalja članica;</p> <p>2.14 Održavanje baze podataka registra podzakonskih akata ACV-a, gde se odražava ispunjavanje zahteva Sporazuma o zajedničkom evropskom vazduhoplovnom prostoru (ZEVP) i domaćih uredbi ekvivalentnih acquis-om, primena preporučenih standarda i praksi ONAC-a, i identifikacija značajnih razlika;</p> <p>2.15 Pravna kontrola dokumenata izdatih od ACV-a, pre njihovog potpisivanja od strane Generalnog direktora; i</p> <p>2.16 Zastupanje ACV-a o saradnja sa Ministarstvom pravde u eventualnim sudskim sporovima ili izvršnim postupcima, u zemlji ili u inostranstvu.</p> <p>3. Rukovodilac Odseka za standardizaciju i zakonodavstvo u vazduhoplovstvu izveštava Generalnom direktoru.</p>
---	--	---

<p>4. Numri i pozitave në Divizionin e Standardizimit dhe Legjislacionit në Aviacion është tre (3).</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 12</b> <b>Divizioni për Rregullimin Ekonomik të Aviacionit</b></p> <p>1. Misioni i Divizionit për Rregullim Ekonomik të Aviacionit është të krijoj një ambient të sigurt në fushën e Rregullimin Ekonomik të Aviacionit në Republikën e Kosovës, në përputhshmëri me politikën dhe standardet kombëtare dhe ndërkombëtare, përmes mbikëqyrjes së vazhdueshme ekonomike të aeroporteve, ofruesit të shërbimeve të navigacionit ajror dhe operatorëve që ofrojnë shërbime në tokë në aeroporte.</p> <p>2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Rregullim Ekonomik të Aviacionit janë:</p> <p>2.1 Të draftoj dhe mbikëqyrë zbatimin e instrumenteve ligjore mbi rregullimin ekonomik të aeroporteve, shërbyesve të navigimit ajror dhe ofruesve të shërbimeve në tokë në Republikën e Kosovës, si dhe operatorëve ajror kombëtar (kur aplikohet);</p> <p>2.2 Të sigurojë që politikën e aeroporteve dhe ofruesve të shërbimeve të navigacionit ajror në vendosjen e çmimeve të mos diskriminojnë pa arsye ndonjë klasë të shfrytëzuesve të aeroporteve apo cilindo shfrytëzues, apo të mos e përdorin në mënyrë</p>	<p>4. The number of positions in the Aviation Standardization and Legislation Division is three (3).</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 12</b> <b>Economic Aviation Regulation Division</b></p> <p>1. The mission of the Economic Aviation Regulation Division shall be to establish a safe environment in the area of Economic Aviation Regulation in the Republic of Kosovo in accordance with national and international policies and standards, through continuous economic monitoring of airports, air navigation service providers and ground handling service providers at airports.</p> <p>2. The duties and responsibilities of the Economic Aviation Regulation Division are:</p> <p>2.1 Drafting and monitoring the implementation of legal instruments on the economic regulation of airports, air navigation service providers, and ground service providers in the Republic of Kosovo, as well as national air operators (where applicable);</p> <p>2.2 Ensuring that airport and air navigation service providers' pricing policies do not unjustly discriminate against any class of airport users or any user, or unfairly leverage their dominant position in relation to users due to their monopoly power. This responsibility is</p>	<p>4. Broj zaposlenih u Odseku za standardizaciju i zakonodavstvo u vazduhoplovstvu je tri (3).</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 12.</b> <b>Odsek za ekonomsko uređenje vazduhoplovstva</b></p> <p>1. Misija Odseka za ekonomsko uređenje vazduhoplovstva je da stvori bezbedno okruženje u oblasti ekonomskog uređenja vazduhoplovstva u Republici Kosovo, u skladu sa nacionalnim i međunarodnim politikama i standardima, kroz stalni ekonomski nadzor aerodroma, pružalaca usluga vazdušne navigacije i operatera koji pružaju usluge zemaljskog opsluživanja na aerodromima.</p> <p>2. Dužnosti i odgovornosti Odseka za ekonomsko uređenje vazduhoplovstva su:</p> <p>2.1 Izrada i nadzor nad sprovođenjem pravnih instrumenata za ekonomsko uređenje aerodroma, usluga vazdušne navigacije i pružalaca usluga zemaljskog opsluživanja u Republici Kosovo, kao i nacionalnih vazdušnih operatera (kada je primenjivo);</p> <p>2.2 Obezbediti da politike cena aerodroma i pružalaca usluga vazdušne navigacije u utvrđivanju cena ne diskriminišu bez razloga bilo koju klasu korisnika aerodroma ili bilo kog korisnika, ili nepravедно koriste njihov povoljan položaj u odnosu na</p>
---	--	--

<p>të padrejtë pozitën kushtëzuese të tyre në raport me shfrytëzuesit për shkak të fuqisë së monopolit të tyre. Kjo përgjegjësi përmbushet përmes rishikimit dhe miratimit të tarifave të aeroportëve dhe ofruesve të shërbimeve të shërbimeve në tokë, si dhe ofruesve të shërbimeve të navigacionit ajror, duke siguruar që ato të jenë në përputhje me parimet e ICAO-së për mos-diskriminim, transparencë, lidhshmërinë me shpenzimet dhe konsultimet me shfrytëzuesit, si dhe në përputhje me legjislacionin përkatës të KE-së në fushën e rregullimit ekonomik të ofruesve të shërbimeve;</p> <p>2.3 Të vlerësojë propozimet e operatorëve për programe nxitëse dhe lëshojë rekomandim për DP si dhe përmes inspektimeve të mbikëqyrë zbatimin e programit nxitës të aprovuar nga DP;</p> <p>2.4 Të vlerësojë propozimin e ASHNA-s për tarifën njësi terminale të navigacionit dhe tarifën e mbikalimit, të lëshojë Rekomandim për DP dhe përmes inspektimeve të mbikëqyr zbatimin e Vendimit të DP mbi përcaktimin e tarifës njësi në RKS;</p> <p>2.5 Në bashkëpunim me Divizionin e Aerodromeve në AAC, të draftoj instrumentet ligjore si dhe materialin udhëzues mbi aprovimin e operatorëve që ofrojnë shërbime në tokë. Përmes inspektimeve të mbikëqyr në vazhdimësi operatorët e aprovuar për tu</p>	<p>fulfilled through the review and approval of airport and ground handling service providers' fees, as well as the air navigation service providers' fees, ensuring compliance with ICAO principles of non-discrimination, transparency, cost-relatedness, and consultation with users, as well as in accordance with relevant EC legislation on the economic regulation of service providers;</p> <p>2.3 Evaluating proposals from operators for incentive programs and issuing recommendations to the DG, and through continuous inspections, monitoring the implementation of the approved incentive program by DG;</p> <p>2.4 Evaluating the proposal from the ANSA for the terminal navigation unit fee and overflight fee, issuing recommendations to DG, and through inspections, monitoring the implementation of DG's decision on setting the unit fee in Kosovo;</p> <p>2.5 Cooperating with the CAA Aerodromes Division, drafting legal instruments as well as guidance material on the approval of ground handling service operators; Through continuous inspections, ensuring that approved operators continue to maintain the</p>	<p>korisnike zbog njihove monopolske moći. Ova odgovornost se ostvaruje kroz pregled i usvajanje tarifa aerodroma i pružalaca usluga zemaljskog opsluživanja, kao i pružalaca usluga vazdušne navigacije, obezbeđujući da su u skladu sa principima ICAO-a za nediskriminaciju, transparentnost, povezanosti sa troškovima i konsultacijama sa korisnicima, kao i u skladu sa relevantnim zakonodavstvom SE-a u oblasti ekonomskog uređenja pružalaca usluga;</p> <p>2.3 Ocenjivanje predloge operatera za programe podsticaja i izdavanje Preporuka za GD-u kao i putem inspekcijjskih nadzora vršiti nadzor nad sprovođenjem podsticajnog programa odobrenog od strane GD-a;</p> <p>2.4 Ocenjivanje predloga AVNU-a za tarifu terminalne jedinice navigacije i tarifu za prelet, izdavanje Preporuke za GD i kroz inspekcijjske nadzore nadzirati primenu Odluke GD-a o utvrđivanju jedinične tarife u RKS-u;</p> <p>2.5 U saradnji sa Odsekom za Aerodrome u ACV-u, izraditi pravne instrumente kao i materijal za priručnike za odobravanje operatera koji pružaju usluge zemaljskog opsluživanja. Kroz inspekcijjske nadzore da u kontinuitetu nadzire odobrene operatere kako bi se osiguralo da oni nastavljaju</p>
--	--	--

<p>siguruar se vazhdojnë të mirëmbajnë kriteret ekonomike sipas të cilave janë aprovuar;</p> <p>2.6 Në bashkëpunim me Divizionin e SHNA-së në AAC, të draftoj instrumentet ligjore mbi certifikimin e Ofruesit të Shërbimeve të Navigacionit Ajror. Të mbikëqyrë në mënyrë të vazhdueshme përmes inspektimeve mirëmbajtjen e kriterëve ekonomike sipas të cilave është certifikuar ASHNA;</p> <p>2.7 Të bëjë kontrollin e të hyrave mujore të AAC-së nga tarifa e sigurisë së udhëtarëve duke krahasuar me të dhënat statistikore të deklaruara nga operatori i aeroportit dhe ASHNA lidhur me numrin e udhëtarëve dhe fluturimeve;</p> <p>2.8 Të hartojë dhe zhvillojë aktivitete mbikëqyrëse mbi zbatimin e instrumenteve ligjore të ndërlidhura me rregullimin e transportit ajror;</p> <p>2.9 Të hartojë dhe zhvillojë aktivitete mbikëqyrëse mbi zbatimin e instrumenteve ligjore të ndërlidhura me licencimin ekonomik (OL) të operatorëve ajrorë;</p> <p>2.10 Ofrimin e analizave me njësitë e tjera të AAC-në dhe ministrinë e linjës në lidhje me të drejtat e trafikut ajror në procesin shqyrtimit të aplikacioneve për aprovimit të fluturimeve për operatorët ajror në Kosovë.</p>	<p>economic criteria based on which they have been approved;</p> <p>2.6 In cooperation with the ANS Division within the CAA, drafting legal instruments on the certification of the Air Navigation Service Providers. Continuously monitoring through inspections, the maintenance of economic criteria based on which ANSA is certified;</p> <p>2.7 Conducting monthly checks on CAA's revenue from passenger insurance fees by comparing it with statistical data declared by the airport operator and ANSA regarding the number of passengers and flights;</p> <p>2.8 Draft and conduct supervisory activities on the implementation of legal instruments related to air transport regulation;</p> <p>2.9 Design and develop supervisory activities on the implementation of legal instruments related to the economic licensing (OL) of air operators;</p> <p>2.10 Provide analysis to other CAA units and the line ministry regarding air traffic rights in the process of reviewing flight approval applications for air operators in Kosovo.</p>	<p>da održavaju ekonomske kriterijume prema kojima su odobreni;</p> <p>2.6 U saradnji sa Odsekom za UVN u ACV-u, izraditi pravne instrumente o sertifikaciji Pružalaca usluga vazdušne navigacije. Kroz inspeksijske nadzore da u kontinuitetu nadzire održavanje ekonomskih kriterijuma prema kojima je AVNU sertifikovana;</p> <p>2.7 Vršenje mesečnih kontrola ACV-a od tarife za bezbednost putnika upoređivanjem sa statističkim podacima koje su objavili operater aerodroma i AVNU u vezi sa brojem putnika i letovima;</p> <p>2.8 Izrada i sprovođenje nadzornih aktivnosti za sprovođenje pravnih instrumenata koji se odnose na uređenje vazdušnog saobraćaja;</p> <p>2.9 Izrada i sprovođenje nadzornih aktivnosti za sprovođenje pravnih instrumenata koji se odnose na ekonomsko licenciranje (OL) avio operatera;</p> <p>2.10 Pružanje analize sa drugim jedinicama ACV-a i resornim ministarstvom u vezi sa pravima vazdušnog saobraćaja u procesu razmatranja prijave za odobrenje letova za avio operatere u KS-u.</p>
---	---	---

<p>3. Udhëheqësi i Divizionit për rregullim ekonomik të aviacionit raporton te Drejtori i Përgjithshëm.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në Divizionin për rregullim ekonomik të aviacionit është tre (3).</p>	<p>3. The Head of the Economic Aviation Regulation Division reports to the Director General.</p> <p>4. The number of employees in the Economic Aviation Regulation Division is three (3).</p>	<p>3. Rukovodilac Odseka za ekonomsko uređenje vazduhoplovstva izveštava Generalnom direktoru.</p> <p>4. Broj zaposlenih u Odseku za ekonomsko uređenje vazduhoplovstva je tri (3).</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 13</b> <b>Divizioni për siguri dhe cilësi</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 13</b> <b>Safety and Quality Division</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 13.</b> <b>Odsek za bezbednost i kvalitet</b></p>
<p>1. Misioni i Divizionit për siguri dhe cilësi – është të krijoj një sistem funksional për menaxhimin e sigurisë së aviacionit në AAC sipas legjislacionit në fuqi dhe të bëjë koordinimin e aktiviteteve ndërinstitucionale për zbatimin e Programit Shtetëror të Sigurisë në Republikën e Kosovës sipas legjislacionit në fuqi dhe standardet ndërkombëtare.</p>	<p>1. The mission of the Safety and Quality Division is to establish a functional system for aviation safety management in CAA according to applicable legislation and to coordinate the inter-institutional activities for the implementation of the State Safety Program in the Republic of Kosovo in accordance with applicable legislation and international standards.</p>	<p>1. Misija Odseka za bezbednost i kvalitet - je stvaranje funkcionalnog sistema za upravljanje bezbednošću vazduhoplovstva u ACV-u, u skladu sa važećim zakonodavstvom i koordinacija međuinstitucionalnih aktivnosti za sprovođenje Državnog programa bezbednosti u Republici Kosovo, u skladu sa važećim zakonodavstvom i međunarodnim standardima.</p>
<p>2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për siguri dhe cilësi janë:</p>	<p>2. The duties and responsibilities of the Safety and Quality Division are as follows:</p>	<p>2. Dužnosti i odgovornosti Odseka za bezbednost i kvalitet su:</p>
<p>2.1 Hartimin e dokumentacionit të brendshëm sipas kërkesave për autoritetet kompetente sa i përket Sistemit të Menaxhimit (SM) të përcaktuar me rregulloret në fuqi si dhe monitorimin e zbatimit të këtyre kërkesave. Hartimin e dokumentacionit të nevojshëm dhe koordinimin e aktiviteteve brenda AAC-së për funksionimin e Sistemit për Menaxhimin e Cilësisë (SMC) dhe monitorimin e përmbushjes së vazhdueshme të standardeve të cilësisë;</p>	<p>2.1 Drafting internal documentation in accordance with the requirements for competent authorities regarding the Management System (MS) as defined by applicable regulations and monitoring the implementation of these requirements. Drafting necessary documentation and coordinating activities within CAA for the operation of the Quality Management System (QMS) and continuous monitoring of quality standards compliance;</p>	<p>2.1 Izrada interne dokumentacije u skladu sa zahtevima nadležnih organa u vezi sa Sistemom upravljanja (SM) utvrđenim važećim uredbama kao i praćenje sprovođenja ovih zahteva. Izrada potrebne dokumentacije i koordinacija aktivnosti u okviru ACV-a za funkcionisanje Sistema upravljanja kvalitetom (SUK) i praćenje kontinuiranog ispunjavanja standarda kvaliteta;</p>

<p>2.2 Planifikimin dhe realizimin, bashkë me grupin auditues, të auditimeve të brendshme, të cilat përfshijnë kërkesat ligjore për autoritetet kompetente dhe SMC-në, për të verifikuar zbatimin e Sistemit të Menaxhimit në AAC, si dhe raportimin për këto auditime. Ndërlidhjen me palët e jashtme në lidhje me çështjet që kanë të bëjnë me Sistemin e Menaxhimit; Kontrollin e cilësisë së dokumenteve të kontrolluara të AAC-së;</p> <p>2.3 Organizimin dhe promovimin e aktiviteteve në aspekt të përmirësimit të menaxhimit të sigurisë dhe të cilësisë;</p> <p>2.4 Koordinimin e veprimeve për funksionimin e Këshillit të Sigurisë në aviacion brenda AAC-së;</p> <p>2.5 Raportimin tek Drejtori i Përgjithshëm në lidhje me performancën e Sistemit të Menaxhimit dhe për nevojat për përmirësim dhe koordinimin e veprimeve për menaxhimin e ndryshimeve, siç përcaktohet në Sistemin për Menaxhimin e Sigurisë.</p> <p>2.6 Mbështetja e veprimeve për promovimin e kulturës së drejtë në aviacion (Just Culture);</p> <p>2.7 Koordinimin e aktiviteteve të nevojshme në mes të institucioneve me rol në sigurinë e aviacionit civil për zbatimin e Programit Shtetëror të Sigurisë;</p> <p>2.8 Hartimin e Planit dhe Manualit të Programit Shtetëror të Sigurisë (PShS) për Republikën e Kosovës.</p>	<p>2.2 Planning and conducting, together with the audit team, internal audits, including legal requirements for competent authorities and QMS to verify the implementation of the Management System in CAA, as well as reporting on these audits. Liaising with external parties regarding matters related to the Management System; Quality control of checked CAA documents;</p> <p>2.3 Organizing and promoting activities related to safety management and quality improvement;</p> <p>2.4 Coordinating actions for the operation of the Aviation Safety Council within CAA;</p> <p>2.5 Reporting to the Director General on the performance of the Management System and the need for improvement and coordinating actions for change management, as defined in the Safety Management System;</p> <p>2.6 Supporting actions for the promotion of just culture in aviation;</p> <p>2.7 Coordinating necessary activities among institutions with roles in civil aviation safety for the implementation of the State Safety Program;</p> <p>2.8 Drafting the Plan and the Manual of the State Safety Program (SSP) for the Republic of Kosovo;</p>	<p>2.2 Planiranje i sprovođenje, zajedno sa revizorskom grupom, internih revizija, koje uključuju pravne zahteve za nadležne organe i SUK, za proveru primene Sistema upravljanja u ACV-u, kao i izveštavanje o ovim revizijama. Povezanost sa spoljnim stranama u vezi sa pitanjima koja se odnose na Sistem upravljanja; Kontrola kvaliteta kontrolisanih dokumenata ACV-a;</p> <p>2.3 Organizovanje i promovisanje aktivnosti u aspektu unapređenja upravljanja bezbednošću i kvalitetom;</p> <p>2.4 Koordinacija radnji za funkcionisanje Saveta za bezbednost vazduhoplovstva u okviru ACV-a;</p> <p>2.5 Izveštavanje Generalnom direktoru u vezi sa učinkom Sistema upravljanja i za potreba za unapređenjem i koordinacijom radnji za upravljanje promenama, kao što je utvrđeno Sistemom za upravljanje bezbednošću;</p> <p>2.6 Podrška radnjama za promovisanje pravedne kulture u vazduhoplovstvu (Just Culture);</p> <p>2.7 Koordinacija neophodnih aktivnosti između institucija koje imaju ulogu u bezbednost civilnog vazduhoplovstva za sprovođenje Državnog programa bezbednosti;</p> <p>2.8 Izrada Plana i Priručnika za Državni program bezbednosti (DPB) za Republiku Kosovo;</p>
---	---	--

<p>2.9 Koordinimi dhe bashkërendimi me institucionet tjera për Planin për Kërkim dhe Shpëtim në rast të aksidenteve në lidhje me aviacionin;</p> <p>2.10 Hartimin dhe përditësimin e Analizës së hendeqeve të zbatimit të PShS-së;</p> <p>2.11 Draftimi i legjislacionit dhe dokumentacionit përcjellës për transpozimin e rregullores së BE-së për përcaktimin e listës që klasifikon ndodhitë në aviacionin civil që detyrimisht raportohen në bazë të rregullores për raportimin, analizën dhe përcjelljen e ndodhive në aviacionin civil dhe në lidhje me skemën e përbashkët evropiane të klasifikimit të rrezikut. Draftimi i legjislacionit për zbatim në rendin e brendshëm ligjor të Programit Shtetëror të Sigurisë në Republikën e Kosovës bazuar në kërkesat ligjore;</p> <p>2.12 Monitorimin e zbatimit të legjislacionit për raportimin, analizën dhe përcjelljen e ndodhive në aviacionin civil, dhe në lidhje me skemën e përbashkët evropiane të klasifikimit të rrezikut;</p> <p>2.13 Menaxhimin e sistemit të raportimit të ndodhive në aviacion, si dhe mirëmbajtjen dhe menaxhimin e bazës së të dhënave të ndodhive të pranuar në sistemin ECCAIRS;</p> <p>2.14 Hartimin e raportit vjetor të ndodhive të raportuara;</p> <p>2.15 Mbledhjen e të dhënave të sigurisë nga baza e të dhënave e sistemit të raportimit të ndodhive dhe raportet e auditimeve të industrisë dhe të brendshme të AAC-së dhe</p>	<p>2.9 Coordinating and cooperating with other institutions for the Search and Rescue Plan in case of aviation accidents;</p> <p>2.10 Drafting and updating the Gap Analysis for the Implementation of the SSP;</p> <p>2.11 Drafting legislation and accompanying documentation for the transposition of the EU regulation on the classification list of occurrences in civil aviation that must be reported based on the regulation on reporting, analysis and follow-up of occurrences in civil aviation and in relation to the common European risk classification scheme; Drafting legislation for implementation in the internal legal order of the State Safety Program in the Republic of Kosovo based on legal requirements;</p> <p>2.12 Monitoring the implementation of legislation for reporting, analyzing and transmitting occurrences in civil aviation, and in relation to the common European risk classification scheme;</p> <p>2.13 Managing the aviation occurrence reporting system, as well as maintaining and managing the occurrence database received in the ECCAIRS system;</p> <p>2.14 Drafting the annual report of reported occurrences;</p> <p>2.15 Collecting safety data from the database of the occurrence reporting system and industry and internal CAA audit reports and</p>	<p>2.9 Koordinacija i uređivanje sa drugim institucijama za Plan potrage i spašavanja u slučaju incidenata koji se odnose na vazduhoplovstvo;</p> <p>2.10 Izrada i ažuriranje Analize nedostataka u sprovođenju DPB-a;</p> <p>2.11 Izrada zakonodavstva i prateće dokumentacije za transponiranje uredbi EU-a za utvrđivanje liste koja klasifikuje dešavanja u civilnom vazduhoplovstvu koje se moraju prijaviti na osnovu uredbi o prijavljivanju, analizi i praćenju događaja u civilnom vazduhoplovstvu i u odnosu na zajednički evropski program klasifikacije rizika. Izrada zakonodavstva za sprovođenje u unutrašnjem pravnom poretku Programa državne bezbednosti u Republici Kosovo na osnovu pravnih zahteva;</p> <p>2.12 Praćenje sprovođenja zakonodavstva o prijavljivanju, analizi i praćenju dešavanja u civilnom vazduhoplovstvu, i u vezi sa zajedničkim evropskim programom klasifikacije rizika;</p> <p>2.13 Upravljanje sistemom upravljanja dešavanjima u vazduhoplovstvu, kao i održavanje i upravljanje bazom podataka primljenih događaja u ECCAIRS sistemu;</p> <p>2.14 Izrada godišnjeg izveštaja o prijavljenim događajima;</p> <p>2.15 Prikupljanje podataka o bezbednosti iz baze podataka sistema prijavljivanja dešavanja i izveštaja o reviziji industrije i interne revizije ACV-a i analize podataka iz</p>
--	--	--



<p>analizën e të dhënave nga Këshilli i Sigurisë për përcaktimin e indikatorëve dhe caqeve të performancës së sigurisë;</p> <p>2.16 Hartimin dhe monitorimin e Nivelit të Pranueshëm të Performancës së Sigurisë në aviacionin civil (ALoSP) në kuadër të Këshillit të Sigurisë;</p> <p>2.17 Raportimin tek Drejtori i Përgjithshëm në lidhje me performancën e Programit Shtetëror të Sigurisë.</p> <p>3. Udhëheqësi i Divizionit për siguri dhe cilësi raporton te Drejtori i Përgjithshëm.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në Divizionin për siguri dhe cilësi është tre (3).</p>	<p>analyzing the data by the Safety Council to determine safety performance indicators and targets;</p> <p>2.16 Drafting and monitoring the Acceptable Level of Safety Performance (ALoSP) within the framework of the Safety Council.</p> <p>2.17 Reporting to the Director General on the performance of the State Safety Program.</p> <p>3. The Head of the Safety and Quality Division reports to the Director General.</p> <p>4. The number of employees in the Safety and Quality Division is three (3).</p>	<p>Saveta bezbednosti za utvrđivanje pokazatelja i ciljeva učinka bezbednosti;</p> <p>2.16 Izrada i praćenje Prihvatljivog nivoa učinka bezbednosti u civilnom vazduhoplovstvu (ALoSP) u okviru Saveta bezbednosti;</p> <p>2.17 Izveštavanje generalnom direktoru u vezi sa učinkom Državnog programa bezbednosti.</p> <p>3. Rukovodilac Odseka za bezbednost i kvalitet izveštava Generalnom direktoru.</p> <p>4. Broj zaposlenih u Odseku za bezbednost i kvalitet je tri (3).</p>
<p style="text-align: center;"><b>KREU III</b> <b>DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE DHE</b> <b>SHFUQIZUESE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 14</b> <b>Dispozita përfundimtare</b></p> <p>1. Lëvizja e nëpunësve në pajtim me legjislacionin për shërbimin civil brenda institucionit është e lejuar, nëse konsiderohet e nevojshme për mbarëvajtjen e punës.</p>	<p style="text-align: center;"><b>CHAPTER III</b> <b>FINAL AND REPEAL PROVISIONS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 14</b> <b>Final provisions</b></p> <p>1. Personnel mobility in accordance with the legislation on civil service within the institution shall be allowed if deemed necessary for the smooth running of the work.</p>	<p style="text-align: center;"><b>POGLAVLJE III</b> <b>ZAVRŠNE I UKIDAJUĆE ODREDBE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 14.</b> <b>Završne odredbe</b></p> <p>1. Premeštaj službenika u skladu sa zakonodavstvom o civilnoj službi u okviru institucije je dozvoljen, ako se smatra neophodnim sa odvijanje rada.</p>

<p>2. Brenda gjashtë (6) muajve, pas hyrjes në fuqi të kësaj rregulloreje, strukturat përkatëse të AAC-së hartojnë manualet dhe procedurat në përputhje me dispozitat e kësaj rregulloreje.</p> <p>3. Obligohet zyrtari përgjegjës për burime njerëzore të ndërmerr veprimet administrative për zbatimin e kësaj rregulloreje në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi.</p> <p>4. Pjesë përbërëse e kësaj Rregulloreje është Shtojca I e cila përmban numrin e përgjithshëm të të gjithë të punësuarve në strukturat e AAC-së sipas kësaj Rregulloreje dhe numrin e veçantë për secilën njësi, si dhe Shtojca II e cila përmban organogramin e AAC-së.</p>	<p>2. Within six (6) months of the entry into force of this Regulation, the relevant CAA structures shall draft the manuals and procedures in accordance with the provisions of this Regulation.</p> <p>3. The officer responsible for human resources shall undertake administrative actions for the implementation of this Regulation within 30 days from the date of entry into force.</p> <p>4. An integral part of this Regulation is Appendix I which contains the total number of all employees in CAA structures according to this Regulation, and the specific number for each unit, as well as Appendix II which contains the organizational chart of CAA.</p>	<p>2. U roku od šest (6) meseci od stupanja na snagu ove uredbe, relevantne strukture ACV-a izrađuju priručnike i procedure u skladu sa odredbama ove uredbe.</p> <p>3. Obavezuje se službenik koji je nadležan za ljudske resurse, da preduzme administrativne radnje za sprovođenje ove uredbe, u roku od 30 dana od stupanja na snagu.</p> <p>4. Sastavni deo ove uredbe je Prilog I koji sadrži ukupan broj svih zaposlenih u strukturama ACV u skladu sa ovom Uredbom i poseban broj za svaku jedinicu, kao i Prilog II koji sadrži organizacionu šemu ACV.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 15</b> <b>Ndryshimi dhe plotësimi i Rregullores</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 15</b> <b>Amending and supplementing the Regulation</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 15.</b> <b>Izmene i dopune Uredbe</b></p>
<p>1. Kjo Rregullore mund të ndryshohet dhe plotësohet nga Drejtori i Përgjithshëm në përputhje me nevojat administrative dhe organizative, në pajtim me legjislacionin në fuqi.</p> <p>2. Rritja apo zvogëlimi i numrit të personelit në pajtim me Ligjin vjetor të Buxhetit, nuk krijon nevojë për plotësim/ndryshimin e kësaj Rregulloreje, përpos në rastet kur krijohen dhe/apo shuhen strukturat organizative.</p>	<p>1. This Regulation may be amended and supplemented by the Director General in line with administrative and organizational needs, in accordance with the applicable legislation.</p> <p>2. Increasing or decreasing the number of staff in accordance with the annual budget law shall induce the need for amendment of this Regulation, except when organizational structures are established and/or abolished.</p>	<p>1. Ovu Uredbu može izmeniti i dopuniti Generalni direktor u skladu sa administrativnim i organizacionim potrebama, u skladu sa važećim zakonodavstvom.</p> <p>2. Povećanje ili smanjenje broja zaposlenih u skladu sa godišnjim zakonom o budžetu ne stvara potrebu za izmenama i dopunama ove uredbe, osim u slučajevima kada se stvaraju i/ili ukidaju organizacione strukture.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 16 Shfuqizimi</b></p> <p>Me hyrjen në fuqi të kësaj Rregulloreje, shfuqizohet Rregullorja për organizimin dhe funksionimin e brendshëm dhe sistemimin e vendeve të punës e dt. 17 janar 2011, me ndryshime.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 17 Hyrja në fuqi</b></p> <p>Kjo Rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Drejtori i Përgjithshëm.</p> <p>Prishtinë, 26 mars 2024</p> <p style="text-align: center;">_____ <b>Burim Dinarama</b> UD Drejtor i Përgjithshëm</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 16 Repeal</b></p> <p>Upon the entry into force of this Regulation, the Regulation on the Internal Organization and Systematization of Jobs of 17 January 2011, as amended, shall be repealed.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 17 Entry into force</b></p> <p>This Regulation shall enter into force seven (7) days following its signing by the Director General.</p> <p>Prishtina, 26 March 2024</p> <p style="text-align: center;">_____ <b>Burim Dinarama</b> Acting Director General</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 16. Ukidanje</b></p> <p>Stupanjem na snagu ove Uredbe, ukida se Uredba o unutrašnjoj organizaciji i funkcionisanju i sistematizaciji radnih mesta, od 17. januara 2011. godine.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 17. Stupanje na snagu</b></p> <p>Ova Uredba stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane Generalnog direktora.</p> <p>Pristina, 26 mart 2024</p> <p style="text-align: center;">_____ <b>Burim Dinarama</b> VD Generalnog direktora</p>
---	--	---

**Shtojca I:** Struktura organizative e AAC-së e paraqitur sipas pozitive/kategorive të numrit të pozitive aktuale dhe të buxhetuara. Kategoritë në strukturën më poshtë janë paraqitur në përputhje Rregulloren për Klasifikimin e Vendeve të Punës në Shërbimin Civil.

<b>Emërtimi i pozitës/ Struktura</b>	<b>Kategoria</b>	<b>Grupi</b>	<b>Nr. Total</b>
<b>Zyra e Drejtorit të Përgjithshëm</b>			Total: 7
- Drejtor i Përgjithshëm	Drejtues i Lartë		1
- Zyrtar i lartë për Rregullim Ekonomik të Aviacionit dhe Marrëdhënieve me Jashtë;	Profesional 2	4. Gr. Specialist i ekonomisë	1
- Zyrtar i lartë për Burime Njerëzore, Trajnime dhe Kredenciale;	Profesional 1	7. Gr. Specialist i burimeve njerëzore	1
- Zyrtar i lartë për Buxhet dhe Financa;	Profesional 1	2.Gr. Specialist i Financave	1
- Zyrtar Certifikues;	Profesional 1	2.Gr. Specialist i Financave	1
- Zyrtar i lartë për Prokurim;	Profesional 1	2.Gr. Specialist i Financave	1
- Zyrtar i lartë për Administratë dhe Logjistikë.	Profesional 1	5.Gr.Specialist i prokurimit publik  58.Gr.Specialist i administrimit të përgjithshëm	1
<b>Divizioni i Operimeve Ajrore</b>			Totali: 3
- Udhëheqës i Divizionit të Operimeve Ajrore	Drejtues i Ultë	16. Gr. Specialist i Përgjithshëm i Inxhinierisë	1
- Inspektor i Operimeve Ajrore	Profesional 1		2
<b>Divizioni Vlefshmërisë Ajrore dhe Licencimit të Personelit</b>			Totali: 4
- Udhëheqës i Divizioni të Vlefshmërisë Ajrore dhe Licencimit të Personelit	Drejtues i Ultë	16. Gr. Specialist i Përgjithshëm i Inxhinierisë	1
- Inspektor i Vlefshmërisë Ajrore dhe Licencimit	Profesional 1		1
- Mjek i Autorizuar i Aviacionit	Profesional 1	18. Gr. Specialist i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
- Zyrtar i Licencimeve	Profesional 2	16. Gr. Specialist i Përgjithshëm i Inxhinierisë	1

<b>Divizioni i Aerodromeve</b> - Udhëheqës i Divizionit të Aerodromeve  - Inspektor i Aerodromeve	Drejtues i Ultë (Ekspert 3)  Profesional 1	16. Gr. Specialist i Përgjithshëm i Inxhinierisë	Totali: 4  1  3
<b>Divizioni i Shërbimeve të Navigacionit Ajror</b> - Udhëheqës i Divizionit të Shërbimeve të Navigacionit Ajror  - Inspektor i Shërbimeve të Navigacionit Ajror	Drejtues i Ultë  Profesional 1	16. Gr. Specialist i Përgjithshëm i Inxhinierisë	Totali: 3  1  2
<b>Divizioni i Standardizimit dhe Legjislacionit të Aviacionit</b> - Udhëheqës i Divizionit të Standardizimit dhe Legjislacionit të Aviacionit  - Zyrtar i lartë për Standardizim dhe Ligjislacion të Aviacionit	Drejtues i Ultë  Profesional 1	Gr. 1. Specialist ligjor	Totali: 3  1  2
<b>Divizioni i Rregullimit Ekonomik të Aviacionit</b> - Udhëheqës i Divizionit të Rregullimit Ekonomik në Aviacionit  - Inspektor i Rregullimit Ekonomik në Aviacion	Drejtues i Ultë  Profesional 1	Gr. 4 Specialist i ekonomisë	Totali: 3  1  2
<b>Divizioni i Sigurisë dhe Cilësisë</b> - Udhëheqës i Divizionit të Sigurisë dhe Cilësisë në Aviacionin Civil  - Inspektor për Sistemin e Menaxhimit të Sigurisë në Aviacion  - Inspektor për Sistemin e Menaxhimit të Sigurisë në Aviacion	Drejtues i Ultë  Profesional 1  Profesional 1	16. Gr. Specialist i Përgjithshëm i Inxhinierisë	Total: 3  1  1  1

**Annex I:** The organizational structure of CAA presented according to by positions/categories of the number of actual and budgeted positions.

The categories in the structure below are presented in accordance with Regulation on the Classification of Jobs in Civil Service.

Position designation/Structure	Category	Group	Total no.
<b>Office of the Director General</b>			Total: 7
- Director General	Senior Manager		1
- Senior Economic Aviation Regulation and External Relations Officer;	Professional 2	4. GR Economics Specialist 7. GR Human Resources Specialist	1
- Senior Human Resources, Training and Credentials Officer;	Professional 1	2. Gr. Finance Specialist	1
- Senior Budget and Finance Officer;	Professional 1	2. Gr. Finance Specialist	1
- Certifying Officer;	Professional 1	Specialist	1
- Senior Procurement Officer;	Professional 1	5. Gr. Public Procurement Specialist	1
- Senior Administration and Logistics Officer.	Professional 1	58. Gr. General Administration Specialist	1
<b>Air Operations Division</b>			Total: 3
- Head of Air Operations Division	Junior Manager	16. Gr. General Engineering Specialist	1
- Air Operations Inspector	Professional 1		2
<b>Airworthiness and Personnel Licensing Division</b>			Total: 4
- Head of the Airworthiness and Personnel Licensing Division	Junior Manager		1
- Airworthiness and Personnel Licensing Inspector	Professional 1	16. Gr. General Engineering Specialist 18. Gr. General Health/Medical Specialist	1
- Certified Aviation Physician	Professional 1	16. Gr. General Engineering Specialist	1
- Licensing Officer	Professional 2		1
<b>Aerodromes Division</b>			Total: 4
- Head of the Aerodromes Division	Junior Manager (Expert 3)	16. Gr. General Engineering Specialist	1
- Aerodromes Division	Professional 1		3

<b>Air Navigation Services Division</b> - Head of the Air Navigation Services Division; - Air Navigation Services Inspector;	Junior Manager  Professional 1	  16. Gr. General Engineering Specialist	Total: 3  1 2
<b>Aviation Standardization and Legislation Division</b> - Head of the Aviation Standardization and Legislation Division - Senior Legal Officer for Standardization and Legislation Aviation	Junior Manager  Professional 1	  Gr. 1. Legal Specialist	Total: 3  1 2
<b>Economic Aviation Regulation Division</b> - Head of the Economic Aviation Regulation Division - Economic Aviation Regulation Inspector	Junior Manager  Professional 1	  Gr. 4 Economics Specialist	Total: 3  1 2
<b>Safety and Quality Division</b> - Head of the Safety and Quality Division in Civil Aviation - Aviation Safety Management System Inspector - Aviation Safety Management System Inspector	Junior Manager  Professional 1  Professional 1	    16. Gr. General Engineering Specialist	Total: 3  1 1 1

**Prilog I:** Organizaciona struktura ACV-a prikazana po radnim pozicijama/kategorijama broja radnih mesta. Kategorije u sledećoj strukturi su prikazane u skladu sa Uredbom o klasifikaciji radnih mesta.

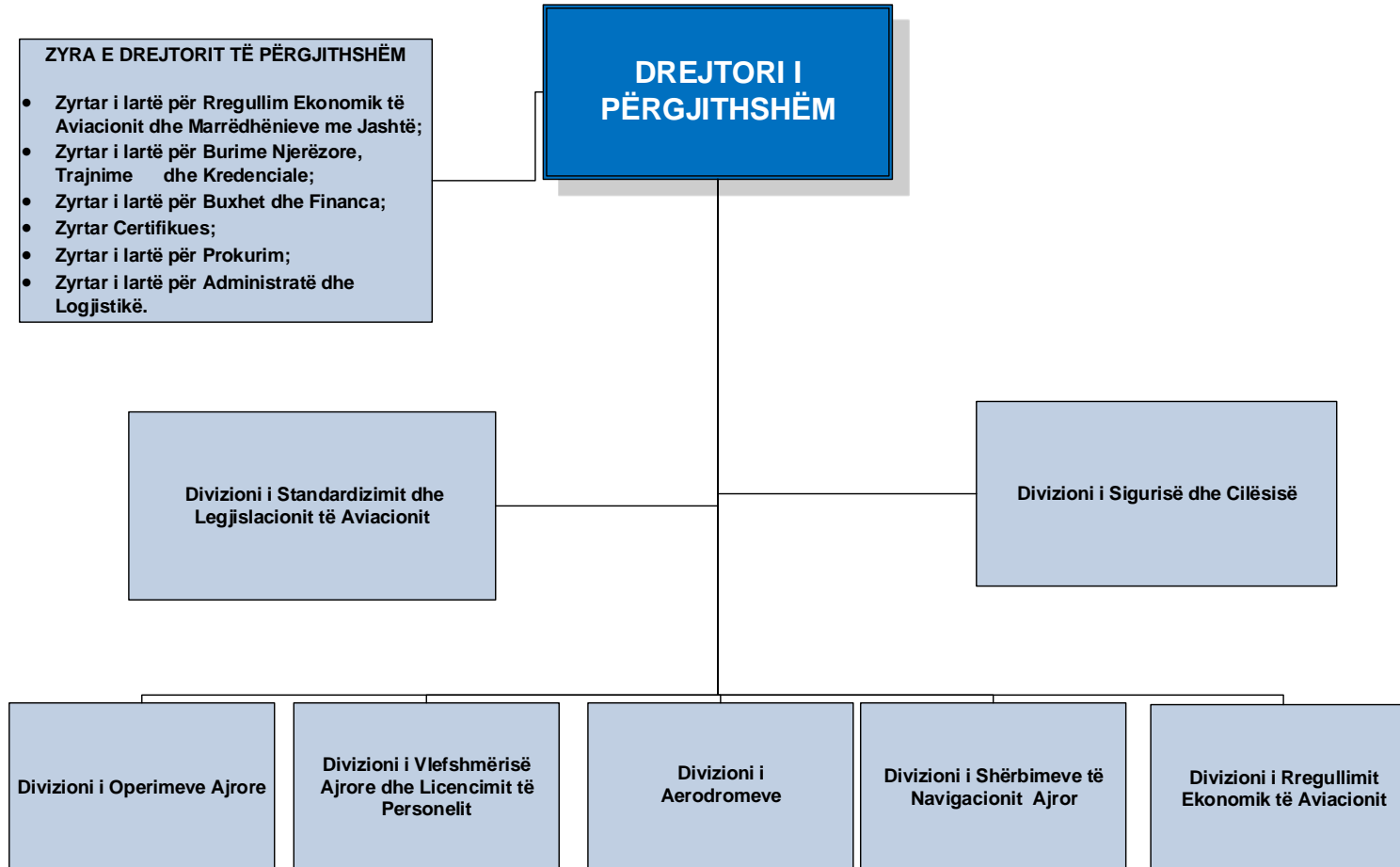
Naziv radnog mesta / Struktura	Kategorija	Grupa	Ukupan br.
<b>Kancelarija Generalnog Direktora</b>			Total: 7
- Generalni direktor	Viši rukovodilac		1
- Viši službenik za ekonomsko uređenje vazduhoplovstva i spoljne odnose;	Profesionalna 2	4. GR Specijalista za ekonomiju	1
- Viši službenik za ljudske resurse, obuke i akreditivne;	Profesionalna 1	7. GR Specijalista za ljudske resurse	1
- Viši službenik za budžet i finansije;	Profesionalna 1	2.Gr. Specijalista za finansije	1
- Službenik za sertifikaciju;	Profesionalna 1	2.Gr. Specijalista za finansije	1
- Viši službenik za nabavke;	Profesionalna 1	2.Gr. Specijalista za finansije	1
- Viši službenik za administraciju i logistiku.	Profesionalna 1	5.Gr. Specijalista za javne nabavke	1
		58.Gr. Specijalista za opštu upravu	1
<b>Odsek za vazdušne operacije</b>			Ukupno: 3
- Rukovodilac Odseka za vazdušne operacije	Niži rukovodilac	16. Gr. Opšti specijalista inženjerstva	1
- Inspektor vazdušnih operacija	Profesionalna 1		2
<b>Odsek za plovidbenost vazduhoplova i licenciranje osoblja</b>			Ukupno: 4
- Rukovodilac Odseka za plovidbenost vazduhoplova i licenciranje osoblja	Niži rukovodilac	16. Gr. Opšti specijalista inženjerstva	1
- Inspektor plovidbenosti vazduhoplova i licenciranja	Profesionalna 1	18. Gr. Opšti specijalista medicine/zdravstva	1
- Ovlašćeni lekar u vazduhoplovstvu	Profesionalna 1	16. Gr. Opšti specijalista inženjerstva	1
- Službenik za licenciranje	Profesionalna 2		1
<b>Odsek za aerodrome</b>			Ukupno: 4
- Rukovodilac Odseka za aerodrome	Niži rukovodilac (Stručnjak 3)	16. Gr. Opšti specijalista inženjerstva	1
- Inspektor aerodroma	Profesionalna 1		3
<b>Odsek za usluge vazdušne navigacije</b>			Ukupno: 3
- Rukovodilac Odseka za usluge vazdušne navigacije	Niži rukovodilac		1



- Inspektor usluga vazdušne navigacije	Profesionalna 1	16. Gr. Opšti specijalista inženjerstva	2
<b>Odsek za standardizaciju i zakonodavstvo u vazduhoplovstvu</b>			Ukupno:3
- Rukovodilac Odseka za standardizaciju i zakonodavstvo u vazduhoplovstvu	Niži rukovodilac	Gr. 1. Pravni specijalista	1
- Viši službenik za standardizaciju i pravnik vazduhoplovstva	Profesionalna 1		2
<b>Odsek za ekonomsko uređenje vazduhoplovstva</b>			Ukupno: 3
- Rukovodilac Odseka za ekonomsko uređenje vazduhoplovstva	Niži rukovodilac	Gr. 4 Specijalista za ekonomiju	1
- Inspektor ekonomskog uređenja vazduhoplovstva	Profesionalna 1		2
<b>Odsek za bezbednost i kvalitet</b>			Ukupno: 3
- Rukovodilac Odseka za bezbednost i kvalitet u civilnom vazduhoplovstvu	Niži rukovodilac		1
- Inspektor Sistema upravljanja bezbednošću u vazduhoplovstvu	Profesionalna 1	16. Gr. Opšti specijalista inženjerstva	1
- Inspektor Sistema upravljanja bezbednošću u vazduhoplovstvu	Profesionalna 1		1

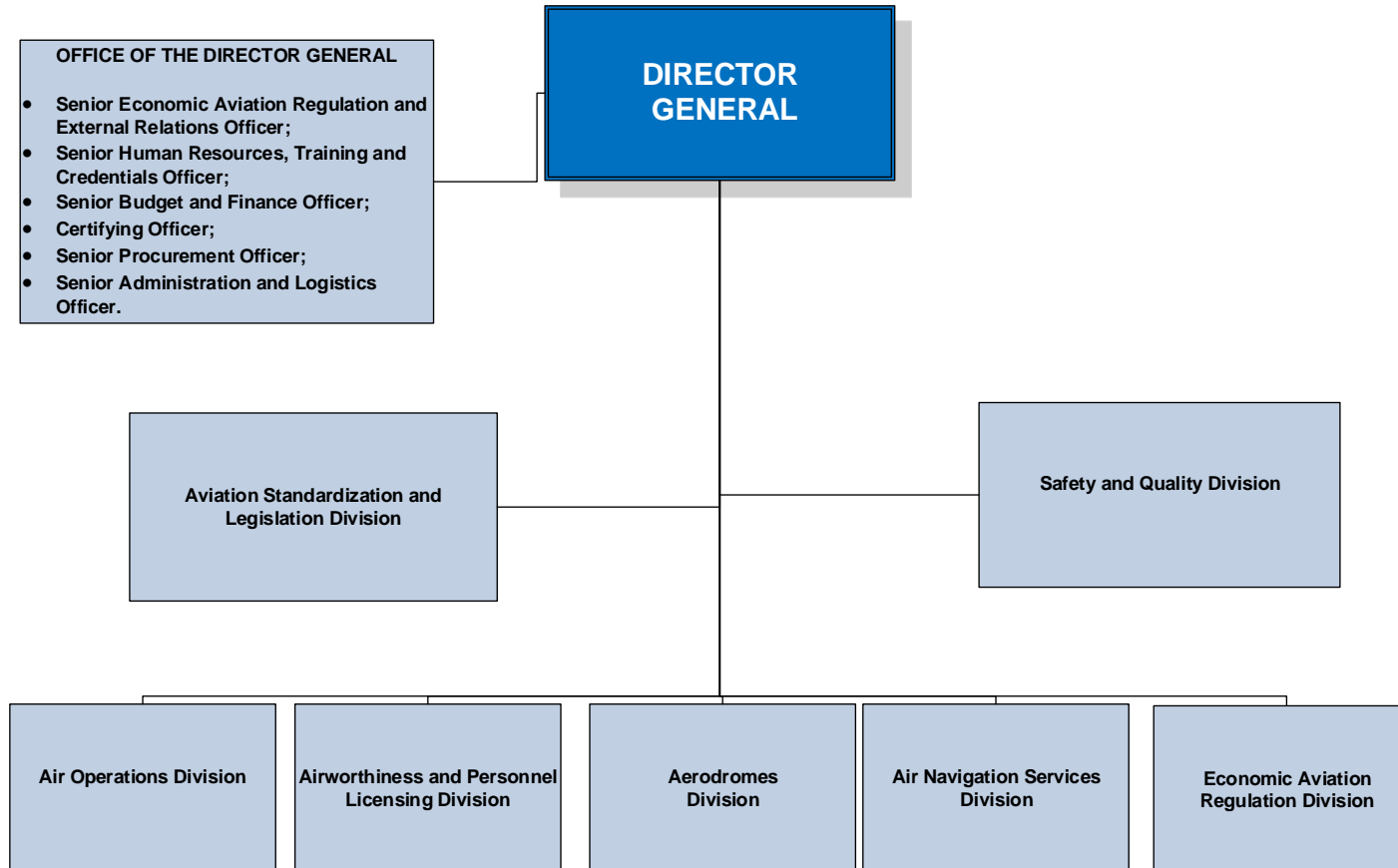
**Shtojca II: Organogrami**

**AUTORITETI I AVIACIONIT CIVIL I KOSOVËS**



**Annex II: Organizational Chart**

**CIVIL AVIATION AUTHORITY OF THE REPUBLIC OF KOSOVO**



## AUTORITET CIVILNOG VAZDUHOPLOVSTVA REPUBLIKE KOSOVA

